



CARRERA DE DISEÑO GRÁFICO

CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA  
EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO  
INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO

Proyecto de trabajo de graduación que se presenta como requisito para optar por el  
título de Tecnólogo en Diseño Gráfico.

Autor: Margarita Ramírez

Tutor: Marco Yamba-Yugsi

Quito, Abril 2017

---

## DECLARACIÓN DE AUTORÍA DEL ESTUDIANTE

El presente documento es de autoría personal del investigador por lo tanto no es copia de algún otro proyecto ni similar al que se expone en estas hojas. Este proyecto no transgrede ninguna norma ética en tan sentido manifiesta la originalidad de su contenido ya que se ha realizado a base de esfuerzo, así como las investigaciones y recopilaciones de información que se mostrarán en el producto final, el cual consiste en el CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DE EL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.

Por lo tanto yo **Margarita Maribel Ramírez Chamba** estudiante egresado del Instituto Tecnológico Superior Cordillera declaro conocer y aceptar la autoría proveniente a este documento y en consecuencia asumo la responsabilidad de la originalidad de la misma.

---

Margarita Maribel Ramírez Chamba

C.I.: 172252347-7

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO**

---

## LICENCIA DE USO NO COMERCIAL

Yo, **Margarita Maribel Ramírez Chamba** portador de la cédula de ciudadanía signada con el No. 172252347-7 de conformidad con lo establecido en el Artículo 110 del Código de Economía Social de los Conocimientos, la Creatividad y la Innovación (INGENIOS) que dice: “En el caso de las obras creadas en centros educativos, universidades, escuelas politécnicas, institutos superiores técnicos, tecnológicos, pedagógicos, de artes y los conservatorios superiores, e institutos públicos de investigación como resultado de su actividad académica o de investigación tales como trabajos de titulación, proyectos de investigación o innovación, artículos académicos, u otros análogos, sin perjuicio de que pueda existir relación de dependencia, la titularidad de los derechos patrimoniales corresponderá a los autores. Sin embargo, el establecimiento tendrá una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra con fines académicos. Sin perjuicio de los derechos reconocidos en el párrafo precedente, el establecimiento podrá realizar un uso comercial de la obra previa autorización a los titulares y notificación a los autores en caso de que se traten de distintas personas. En cuyo caso corresponderá a los autores un porcentaje no inferior al cuarenta por ciento de los beneficios económicos resultantes de esta explotación. El mismo beneficio se aplicará a los autores que hayan transferido sus derechos a instituciones de educación superior o centros educativos.”, otorgo licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial del proyecto denominado **“CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DE EL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO**

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO**



---

**KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO”** con fines académicos al Instituto Tecnológico Superior Cordillera.

---

Margarita Maribel Ramírez Chamba

**C.I.: 172252347-7**

Quito, a los 11 días del mes de abril del 2017

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO**



## AGRADECIMIENTO

Agradezco de una manera especial a todos los que estuvieron presente en el transcurso de la elaboración del presente proyecto de una manera especial a todos los docentes del instituto ya que ellos fueron quienes supieron compartir sus conocimientos de una manera adecuada y precisa.

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO**



## DEDICATORIA

Dedico el presente proyecto a toda mi familia y amigos por ser parte importante en mi vida por todo su apoyo incondicional en el transcurso de los estudios, y de esta manera poder culminar de la mejor manera la meta establecida.

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO**

---

## INDICE GENERAL

DECLARACIÓN DE AUTORÍA DEL ESTUDIANTE.....	ii
LICENCIA DE USO NO COMERCIAL .....	iii
AGRADECIMIENTO .....	v
DEDICATORIA .....	vi
<b>INDICE GENERAL</b> .....	<b>vii</b>
ÍNDICE DE TABLAS .....	x
ÍNDICE DE FIGURAS .....	xi
<b>RESUMEN EJECUTIVO</b> .....	<b>xiii</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>xv</b>
INTRODUCCIÓN .....	xvii
CAPÍTULO I .....	19
1. Antecedentes .....	19
1.01. Contexto.....	19
1.02. Justificación .....	20
1.03. Definición del problema central (Matriz T).....	22
CAPÍTULO II.....	24
2.01. Mapeo de los Involucrados .....	24




---

2.02. Matriz de Análisis de Involucración .....	25
<b>CAPÍTULO III</b> .....	<b>26</b>
3. Problemas y Objetivos .....	26
3.01. Árbol de Problemas .....	26
3.01. Árbol de Problemas .....	26
3.02. Árbol de Objetivos.....	27
<b>CAPÍTULO IV</b> .....	<b>28</b>
4. Análisis de Alternativas .....	28
4.01. Matriz de Análisis de Alternativas e Identificación de Acciones.....	28
4.02. Matriz de Análisis de Impacto de los Objetivos .....	32
4.03. Diagrama de Estrategias .....	33
4.04. Construcción de la Matriz de Marco Lógico .....	34
<b>CAPÍTULO V</b> .....	<b>46</b>
5. La propuesta.....	46
5.01. Antecedentes de la herramienta y perfil de la propuesta .....	46
5.02. Descripción de la herramienta .....	50
5.03. Formulación del proceso de aplicación .....	63
5.04. Desarrollo.....	65
5.05. Marketing y Distribución.....	79

---




---

5.05.1 Estrategia Creativa .....	79
5.05.2 Plan de medios .....	81
CAPÍTULO VI .....	84
6. Aspectos Administrativos .....	84
6.01. Recursos .....	84
6.02. Presupuesto .....	85
6.02.02 Aplicación del Proyecto .....	86
6.03. Cronograma .....	87
CAPÍTULO VII .....	88
7. Conclusiones y Recomendaciones .....	88
7.01. Conclusiones .....	88
7.02. Recomendaciones .....	89
Bibliografía .....	91
Anexos .....	93



---

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Análisis de las Fuerzas T .....	23
Tabla 2: Análisis de Involucrados .....	25
<i>Tabla 3: Impacto de los Objetivos</i> .....	32
Tabla 4: Revisión de los Criterios para Indicadores .....	34
Tabla 5: Selección de Indicadores .....	36
Tabla 6: Medios de Verificación .....	38
Tabla 7: Supuestos .....	41
Tabla 8: Matriz de Marco Lógico .....	44
Tabla 9: Valores de gastos Operativos .....	85

---

## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1: Mapeo de involucrados .....	24
Figura 2: Árbol de problemas. ....	26
Figura 3: Árbol de objetivos. ....	27
Figura 4: Matriz de Análisis de Alternativas e Identificación de Acciones. ....	28
Figura 5: Calculo de muestra de encuesta. ....	29
Figura 6: Mapa de ubicación. ....	30
Figura 7: Diagrama de Estrategias.....	33
Figura 8: Tipos de folletos. ....	47
Figura 9: Resultado pregunta 1 .....	57
Figura 10: Resultado pregunta 2 .....	57
Figura 11: Resultado pregunta 3 .....	58
Figura 12: Resultado pregunta 4 .....	58
Figura 13: Resultado pregunta 5 .....	59
Figura 14: Resultado pregunta 6 .....	59
Figura 15: Resultado pregunta 7 .....	60
Figura 16: Resultado pregunta 8 .....	60
Figura 17: Resultado pregunta 9 .....	61
Figura 18: Resultado pregunta 10 .....	61
Figura 19: Mapa de contenidos.....	65
Figura 20: Tipografía títulos .....	66
Figura 21: Retículas .....	67




---

Figura 23: Diagramación 3 contenido .....	69
Figura 24: Diagramación 5 contenido .....	69
Figura 25: Diagramación 7 contenido .....	70
Figura 26: Diagramación 8 contenido .....	71
Figura 27: Diagramación 9 contenido .....	71
Figura 28: Diagramación 10 contenido .....	72
Figura 29: Diagramación 12 contenido .....	73
Figura 30: Logotipo full color .....	74
Figura 31: Logotipo escala de grises .....	74
Figura 32: Logotipo negativo .....	75
Figura 34: Modo de color CMYK .....	76
Figura 35: Modo de color RGB .....	77
Figura 36: Portada.....	78
Figura 37: Contraportada .....	78

---

## RESUMEN EJECUTIVO

El problema percibido es la falta de material básico para niños de 5 a 6 años en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Muyo Kawasy para el fácil aprendizaje del idioma Kichwa en la etapa inicial de Educación General Básica.

El presente proyecto fue desarrollado con la finalidad de brindar ayuda para los alumnos del Centro Educativo a aprender el Kichwa, lengua nativa de nuestro país; de igual manera para que los niños puedan contar con un material didáctico y de fácil uso y entendimiento con la elaboración de un folleto que servirá de material de apoyo en sus clase y vivir diario.

En nuestro país existe pocas escuelas donde se imparte el idioma Kichwa las mismas que tratan de mantener la lengua de nuestros pueblos indígenas y nuestro idioma nativo, en estos centros educativo no cuentan con un material básico adecuado, para el aprendizaje del idioma existe una importancia de aprender y rescatar nuestra lengua mediante un estudio.

El estudio correspondió al enfoque cuantitativo y cualitativo de investigación, es un proyecto factible, con el apoyo de investigación bibliográfica y de campo. Se inició de un diagnóstico de la realidad en la que se desenvuelven los estudiantes de los primeros años de educación básica.

La importancia de este proyecto se basa en la creación de un folleto básico, utilizando palabras, imágenes, dibujos de situaciones diarias a fin de que el aprendizaje

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO**



---

sea rápido y adecuado. Así mismo, su aplicación se basa en palabras elementales, imágenes sencillas, escritura y pronunciación correcta del idioma Kichwa, que no se ha implementado en la enseñanza diaria por falta de material correcto.

---

## ABSTRACT

The perceived problem is the lack of basic material for children aged 5 to 6 years in the Muyo Kawasy Bilingual Community Intercultural Education Center for the easy learning of the Kichwa language in the initial stage of Basic General Education.

The present project was developed with the purpose of providing assistance to the students of the Educational Center to learn Kichwa, native language of our country; In the same way so that the children can count on a didactic material and of easy use and understanding with the elaboration of a pamphlet that will serve of material of support in their class and daily life.

In our country there are few schools where the Kichwa language is taught the same ones that try to maintain the language of our indigenous peoples and our native language, in these educational centers do not have an adequate basic material, for the language learning there is an importance of Learn and rescue our language through a study.

The study corresponded to the quantitative and qualitative approach of research, it is a feasible project, with the support of bibliographical and field research. It started from a diagnosis of the reality in which the students of the first years of basic education are developed.

The importance of this project is based on the creation of a basic brochure, using words, pictures, drawings of daily situations so that learning is fast and adequate. Also, its application is based on elementary words, simple images, writing and correct

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO**



---

pronunciation of the Kichwa language, which has not been implemented in daily teaching due to lack of correct material.



---

## INTRODUCCIÓN

El presente proyecto fue realizado y desarrollado con la finalidad de ser una ayuda para el Centro Educativo Comunitario para el aprendizaje del idioma Kichwa idioma nativo de nuestro país, de igual manera para que los niños de nuestra patria puedan contar con un material didáctico y de fácil uso y entendimiento para el estudio del idioma antes mencionado servirá de material de apoyo en sus clase.

EL entendimiento del idioma que es impartido por parte de los docentes de la institución con la finalidad de recuperar e incentivar a que las nuevas generaciones sean quienes lleven el conocimiento de nuestra cultura y herencia dejada por nuestros los nuestros ancestros de los pueblos indígenas.

Este proyecto está desarrollado y diseñado para que cada uno de los temas que se tratan en el folleto sea de entendimiento y de interés para los alumnos de los primeros años de educación básica y de igual forma que sea una manera de que tanto padres como docentes unan lazos de enseñanza de manera interesante y divertida ya que contiene una buena propuesta informativa y educativa.

El diseño está basado en temas básicos para una mejor comprensión y con uso de imágenes para una presentación llamativa, con la característica principal de que su contenido y diseño son de fácil entendimiento.

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUÑOZ KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO**



---

El folleto está dirigido a niños ya que con esto se facilitara la enseñanza y aprendizaje así también será un instrumento para poder comunicarse con otras culturas ya que vivimos en un país pluricultural.

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUÑOZ KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO**

## CAPÍTULO I

### 1. Antecedentes

#### 1.01. Contexto

En el mundo existe una cantidad de folletos ya sea por su presentación, contenido y diseño un folleto es la impresión que es caracterizada por la brevedad la cual sirve para informar o difundir algo.

El folleto debe llamar la atención y de fácil lectura por lo general un folleto viene en muchas formas y tamaños sencillamente son un pedazo de papel impreso por lo general es utilizado para promocionar una compañía, producto o idea para dar una breve información de un tema en particular.

En la Ciudad de Quito el folleto es muy utilizado en empresas y a su vez en centros educativos para de esta manera dar a conocer un tema en especial estos pueden ser grapados, guillotizados o en algunos casos con encuadernados.

El Ecuador es un país multilingüe, pluricultural el mismo que se encuentra conformado por pueblos indígenas, población negra y población mestiza. Los pueblos indígenas se encuentran en tres regiones del país.

En la Costa, con los grupos awa, chachi, tsáchila y épera; en la Sierra las comunidades kichwas; en la Región Amazónica, las grupos cofanes, sionas, secoyas,

záparos, quichuas, shuaras y achuaras, mantienen una lengua y una cultura propia, que conforman una de las riquezas culturales del Ecuador.

“En la actualidad el idioma Kichwa se mantiene como lengua solamente de uso de los hablantes por el permanente menosprecio y marginación producto de la colonización mental vigente en nuestra sociedad. Aun que con los procesos de reivindicación de nuestra identidad, sabiduría, espiritualidad, lenguas originarias. (Curichumbi, 2013)

Del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Muyo Kawsay se encuentra ubicado en el Barrio Plan Victoria al Sur de Quito es una de las escuelas que imparten el idioma Kichwa donde existen estudiantes indígenas y en su gran mayoría mestizos.

El Centro Comunitario incentivan el aprendizajes y a recuperar la identidad de nuestro país por medio de las clases impartidas a diario por parte de los docentes de la escuela y con el refuerzo de los padres de familia en el hogar.

Una vez que tengamos las palabras clave tenemos que escribir lo que significan, en orden y de manera general.

## **1.02. Justificación**

El presente proyecto está diseñado para enseñar el idioma kichwa desde los años de enseñanza inicial de Educación Básica, en los niños de entre 5 y 6 años de edad en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Muyo Kawsay, para lo cual se implementará un folleto sencillo a fin de que el aprendizaje de este idioma propio de algunos sectores del Ecuador y que ha sido considerado como la segunda lengua en la Constitución de la República sea el adecuado.

Por habitar en un barrio cercano al Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Muyo Kawsay se puede conocer acerca de la deficiencia que existe en el aprendizaje de educación regular, ya que varios de los niños y niñas que acuden al centro educativo tienen como lengua materna el Kichwa y al ser las clases en el idioma español, en un principio el aprendizaje se prolonga al tiempo indicado para ello de acuerdo al currículo actual; si bien es cierto, que otro grupo de niños y niñas habla muy bien el español, el aprendizaje entre ellos varía, ya que los primeros, tarda en la comprensión, en tanto que los segundos, aprenden de una forma más rápida.

Además, existe una disparidad en el tiempo de aprendizaje del idioma Kichwa para quienes su lengua materna es el español, ya que el libro proporcionado por el Estado para el aprendizaje del Kichwa es un tanto complejo, ya que no se ha considerado las palabras básicas, menos aún, las situaciones cotidianas en las que podría hablarse dicha lengua; además, no se conoce de ningún material didáctico adicional como parte de apoyo a dicha enseñanza.

En la ciudad de Quito no existe una gran cantidad de escuela bilingües donde impartan conocimientos del idioma Kichwa no en las que existen en la ciudad inician la enseñanza desde los primeros años de educación donde es importante que los niños se relacionen con el idioma desde los primeros inicios de su vida estudiantil ya que es la forma más adecuada para que puedan desempeñarse.

En ciertas instituciones no existen la cantidad necesaria de docentes con los conocimientos básicos, menos aún con las técnicas ni la didáctica necesaria para enseñar una lengua que es propia de nuestro país y de nuestros ancestros, que se ha ido perdiendo

poco a poco con las diversas formas de migración. Otra de las falencias, es que los docentes no hablan de forma nativa el Kichwa, por lo que dificulta incluso la enseñanza para los niños y niñas.

Este proyecto beneficiará a los niños y niñas del centro educativo ya que contarán con un material básico y adecuado para el aprendizaje del idioma kichwa mediante un medio impreso, a la vez sencillo, atractivo, ante la vista del alumno y con un contenido básico y fácil de comprender.

De acuerdo al Plan Nacional de Desarrollo, es decir, el Plan Nacional para el Buen Vivir de 2013 – 2017, en el Capítulo 5, literal 5.1.2. respecto a la tecnología e innovación dice: "... el desarrollo de las fuerzas productivas se centra en la formación de talento humano y en la generación de conocimiento, innovación nuevas tecnologías, buenas prácticas y nuevas herramientas de producción, con énfasis en el bio conocimiento y en su aplicación a la producción de bienes" (Semplades, 2013, pág. 67) Para lo cual, dicha acción necesita de otro eje complementario como es lo que en el Plan se define como la construcción del poder popular o lograr que la participación ciudadana tenga.

### **1.03. Definición del problema central (Matriz T)**

La presente tabla tiene como objetivo analizar las fuerzas que afectan a una situación problemática. Las fuerzas impulsoras y las fuerzas represoras, las fuerzas impulsoras o positivas son las que traen cambios a la situación actual y las fuerzas bloqueadoras o negativas pueden llegar a que el cambio ocurra y se puede apreciar en la elaboración del

folleto para el aprendizaje del idioma Kichwa en niños y niñas de 5 y 6 años de edad del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Muyo Kawsay.

*Tabla 1: Análisis de las Fuerzas T*

Análisis de Fuerza T					
Situación Empeorada	Situación Actual				Situación Mejorada
Niños desconocen el idioma Kichwa	Deficiencia en el idioma Kichwa en niños y niñas de 5 a 6 años.				Enseñanza – aprendizaje del idioma Kichwa en niños y niñas de 5 y 6 años de edad.
Fuerzas Impulsadoras	<b>I</b>	<b>PC</b>	<b>I</b>	<b>PC</b>	Fuerzas Bloqueadoras
Poca utilidad del libro del Estado para el aprendizaje del idioma Kichwa para niños y niñas de 5 y 6 años de edad.	1	4	4	2	Notas referenciales superiores a lo esperado.
Poco interés por el aprendizaje del idioma nativo Kichwa.	2	3	4	5	Mayor interés en el aprendizaje del idioma Kichwa.
Programa débil para el aprendizaje del idioma para niños y niñas de 5 a 6 años.	1	4	4	5	Refuerzo en el aprendizaje del idioma en el uso de palabras básicas y situaciones cotidianas.
Falta de recursos básicas y material didáctico.	2	2	3	4	Mejor aprovechamiento del tiempo de clases en la enseñanza - aprendizaje del idioma.
Folleto de alta calidad para mejorar el conocimiento del idioma Kichwa.	2	4	5	3	Resultados esperados de entender el significado de palabras básicas y el empleo de términos en situaciones de la vida diaria.

En la tabla encontramos, I = Impacto y PC = Potencial de cambio.

Que nos muestra el impacto actual y a donde va a cambiar una vez que hayamos ejecutado el proyecto.

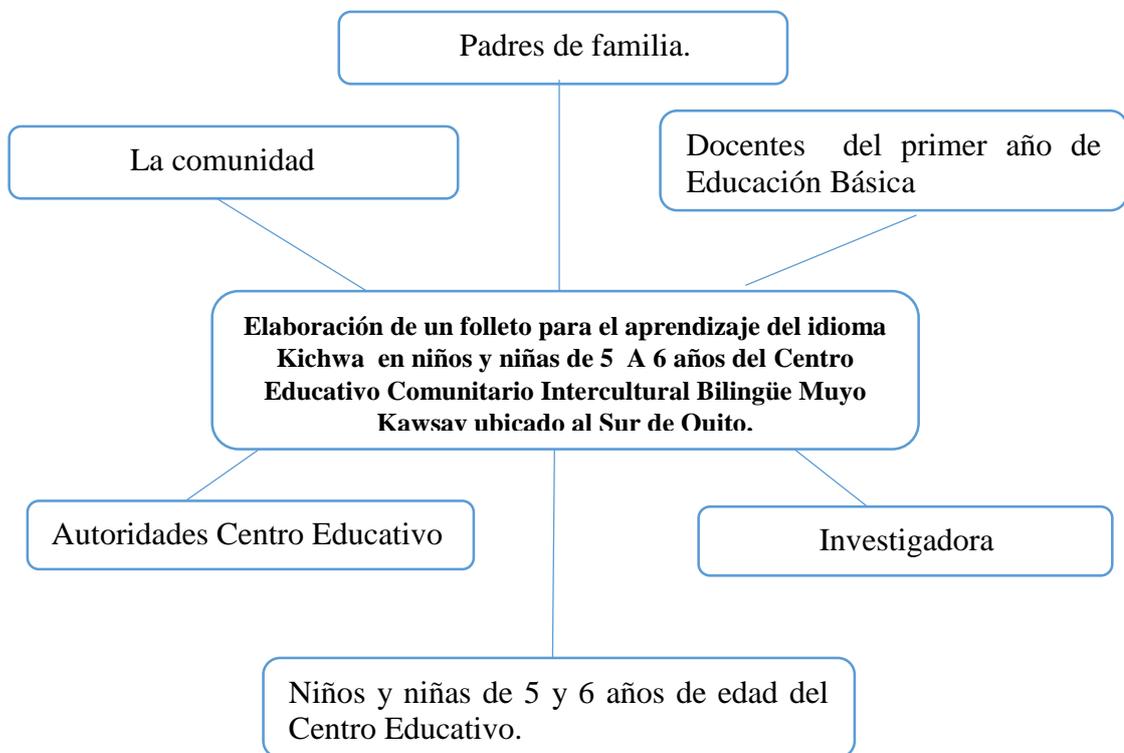
*Elaborado por: Margarita Ramírez*

## CAPÍTULO II

### 2. Análisis de Involucrados

#### 2.01. Mapeo de los Involucrados

En la presente figura se toma en cuenta las partes principales que aportan en el desarrollo del proyecto y la intervención efectiva y el compromiso de los involucrados con la ejecución del folleto para el aprendizaje del idioma a Kichwa.



*Figura 1: Mapeo de involucrados*

*Elaborado por: Margarita Ramírez*

## 2.02. Matriz de Análisis de Involucración

Esta tabla permite evidenciar a los actores, personas y departamentos interesados en el éxito alcanzable de este proyecto.

*Tabla 2: Análisis de Involucrados*

Actores involucrados	Interés sobre el problema	Problemas percibidos	Recursos mandatos y capacidades	Intereses sobre el proyecto	Conflictos potenciales
<b>Padres de familia.</b>	Colaboración con los docentes en el aprendizaje del idioma con sus hijos.	Desconocimiento del idioma Kichwa.	Talento humano Económico	Conservar la identidad.	Falta de recursos económicos para adquirir el folleto.
<b>Docentes de los primeros años de educación básica.</b>	Usar el folleto como herramienta didáctica en el aprendizaje.	Poco conocimiento del idioma y del uso del material didáctico.	Preparación previa a las clases.	Mejorar el sistema de enseñanza – aprendizaje.	Falta de interés personal por aprender el idioma Kichwa.
<b>La comunidad .</b>	Conservar su identidad.	Pocas personas hablantes del idioma Kichwa.	Ninguno	Que los hijos aprendan el idioma Kichwa para mantener la identidad.	Falta de interés en poner en práctica el idioma adquirido.
<b>Autoridad es del centro educativo</b>	Difundir material como herramienta complementaria.	No existe un material adecuado para el aprendizaje del idioma.	Distribución de material didáctico para docentes de la materia.	Didáctico y cultural.	Falta de recursos para edición del folleto y adquisición de material didáctico.
<b>Investigadora</b>	Facilitar la enseñanza aprendizaje del idioma Kichwa en los niños y niñas de educación básica general.	No existe material de fácil uso y comprensión.	Manejo de programas de diseño y fundamentación teórica.	Ejecutar el proyecto. Obtener el título de tecnólogo.	Falta de financiamiento.
<b>Niños y niñas de 5 y años del centro educativo</b>	Interés por el aprendizaje del idioma	Desconocimiento y pérdida paulatina de interés en el aprendizaje de idioma Kichwa.	Se facilita el aprendizaje e interés por medio de material atractivo por medio de imágenes, colores y juegos didácticos.	Conservar el conocimiento del idioma.	Poder el interés en el idioma por no tener material atractivo.

*Elaborado por: Margarita Ramírez*

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

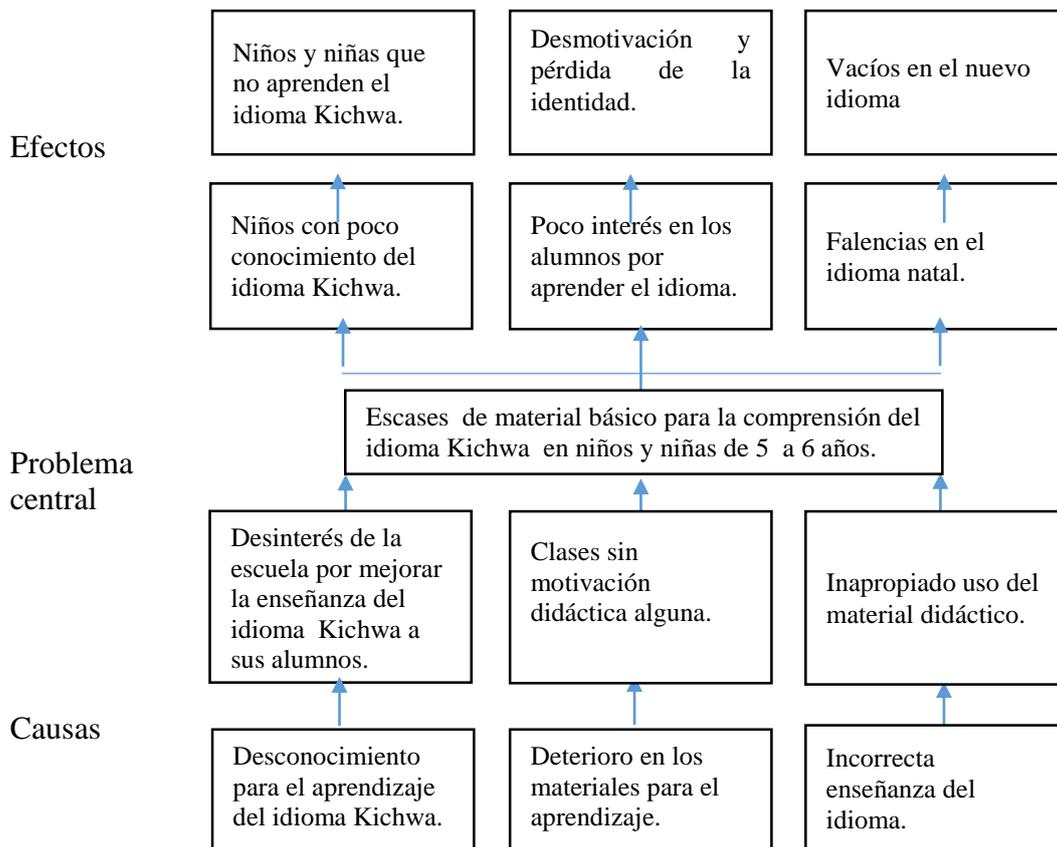
## CAPÍTULO III

### 3. Problemas y Objetivos

#### 3.01. Árbol de Problemas

El árbol de problemas nos permite determinar las áreas de intervención que plantea el proyecto. Se revisa cada problema negativo y se lo convierte en un objetivo positivo realista y deseable.

#### 3.01. Árbol de Problemas



Elaborado por: Margarita Ramírez  
Figura 2: Árbol de problemas.

### 3.02. Árbol de Objetivos

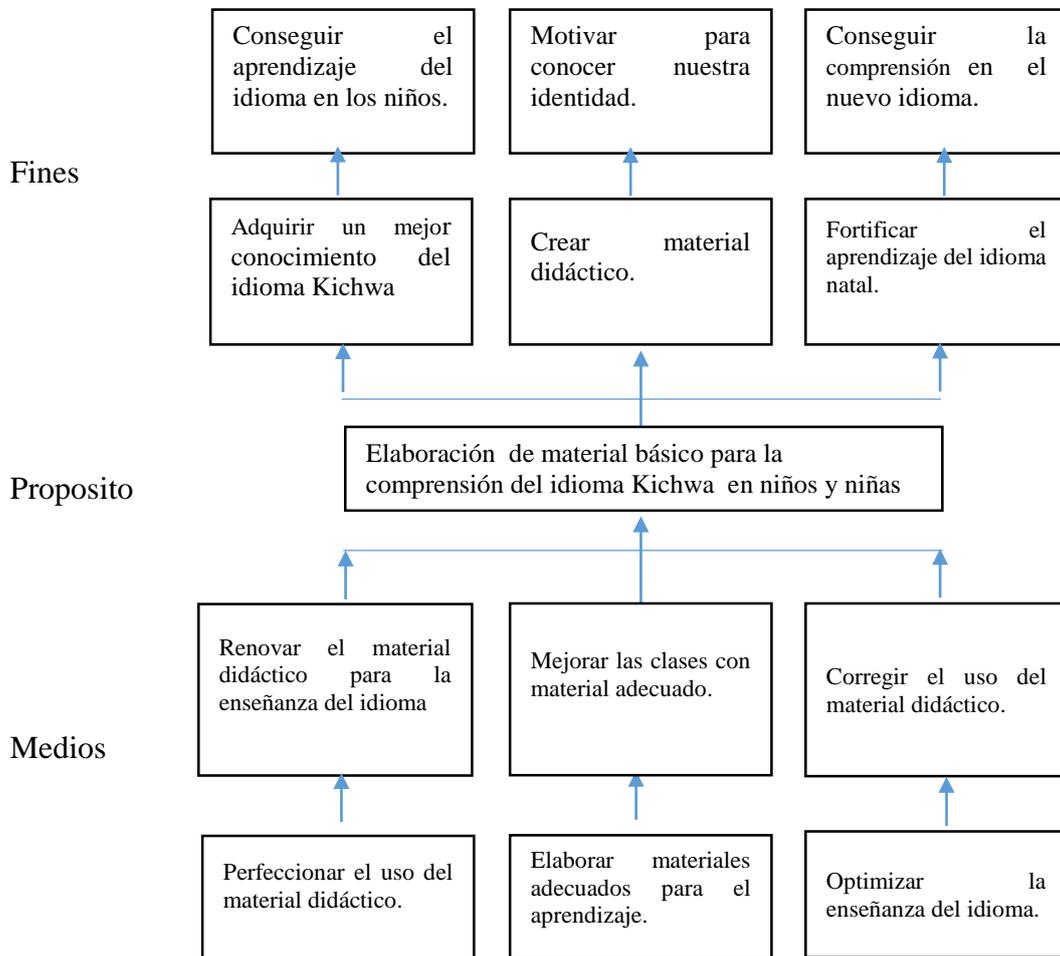


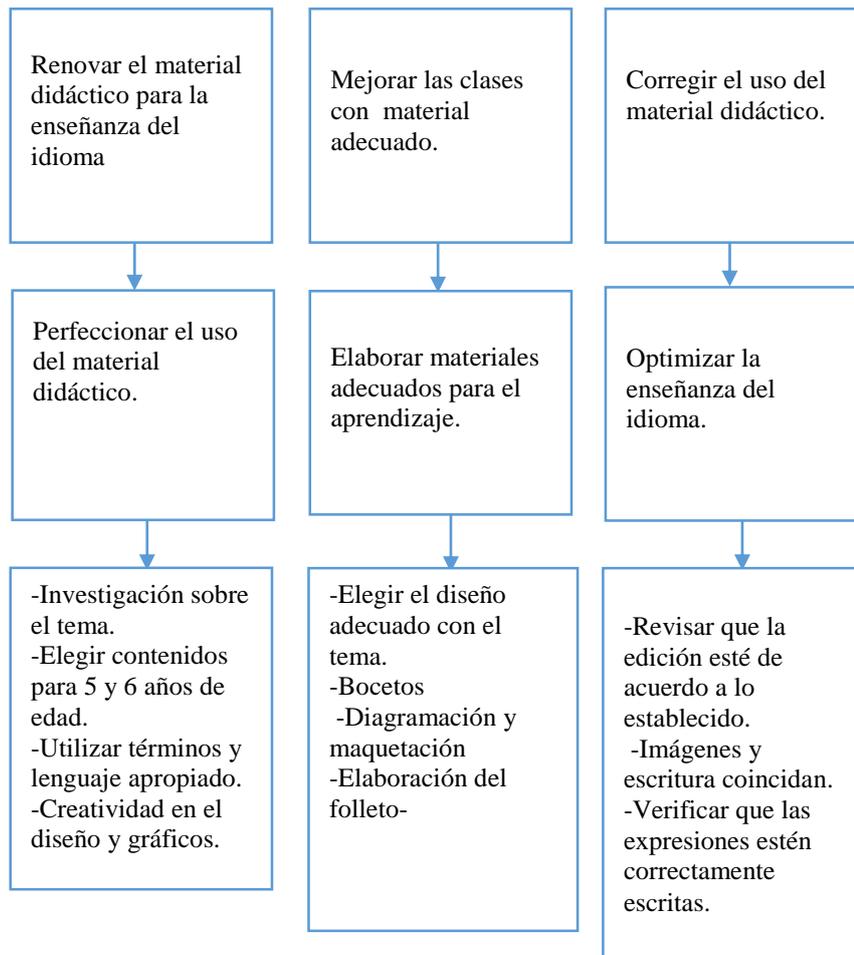
Figura 3: Árbol de objetivos.

Elaborado por: Margarita Ramírez

## CAPÍTULO IV

### 4. Análisis de Alternativas

#### 4.01. Matriz de Análisis de Alternativas e Identificación de Acciones



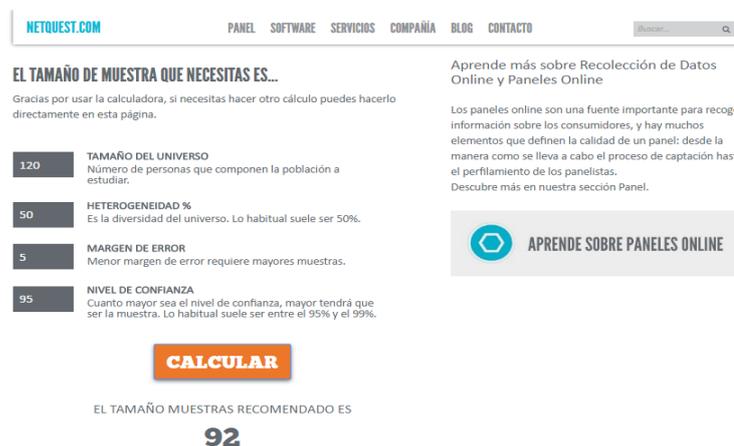
*Figura 4: Matriz de Análisis de Alternativas e Identificación de Acciones.  
Elaborado por: Margarita Ramírez*

#### 4.01.01. Tamaño del Proyecto

El proyecto a realizar se encuentra dirigido a alumnos de los primeros años de educación básica comprendidos entre las edades de 5 a 6 años, de género masculino y femenino; con una ocupación de estudiantes, de un nivel socio económico medio.

El impacto que brindará el presente proyecto es de beneficio colectivo, debido a que sus actores, docentes, autoridades, institución y niños y niñas del centro educativo, participarán en el aprendizaje de un nuevo idioma, como es el kichwa, tanto los docentes que necesitan aprenderlo primero como la interacción que se dará entre docentes y estudiantes.

Constituye un beneficio de carácter social, ya que las autoridades participan del proceso de enseñanza aprendizaje a través de la elaboración de un folleto; los docentes ponen en práctica para aplicarlo como guía y los alumnos aprenden un nuevo idioma, a la vez, que quienes ya lo practican, refuerzan su conocimiento.



NETQUEST.COM PANEL SOFTWARE SERVICIOS COMPAÑÍA BLOG CONTACTO

### EL TAMAÑO DE MUESTRA QUE NECESITAS ES...

Gracias por usar la calculadora, si necesitas hacer otro cálculo puedes hacerlo directamente en esta página.

120	<b>TAMAÑO DEL UNIVERSO</b> Número de personas que componen la población a estudiar.
50	<b>HETEROGENEIDAD %</b> Es la diversidad del universo. Lo habitual suele ser 50%.
5	<b>MARGEN DE ERROR</b> Menor margen de error requiere mayores muestras.
95	<b>NIVEL DE CONFIANZA</b> Cuanto mayor sea el nivel de confianza, mayor tendrá que ser la muestra. Lo habitual suele ser entre el 95% y el 99%.

**CALCULAR**

EL TAMAÑO MUESTRAS RECOMENDADO ES

**92**

Busca

Aprende más sobre Recolección de Datos Online y Paneles Online

Los paneles online son una fuente importante para recoger información sobre los consumidores, y hay muchos elementos que definen la calidad de un panel: desde la manera como se lleva a cabo el proceso de captación hasta el perfilamiento de los panelistas. Descubre más en nuestra sección Panel.

**APRENDE SOBRE PANELES ONLINE**

Figura 5: Calculo de muestra de encuesta.

Fuente: Netquest.com

#### 4.01.02. Localización del Proyecto

El presente proyecto se desarrollará, en el sector de Guamaní Alto, del Distrito Metropolitano de Quito, al sur de la ciudad, Barrio Plan Victoria calle M OE-185 y calle J donde se encuentra ubicado el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Muyo Kawsay ubicado al sur de Quito.

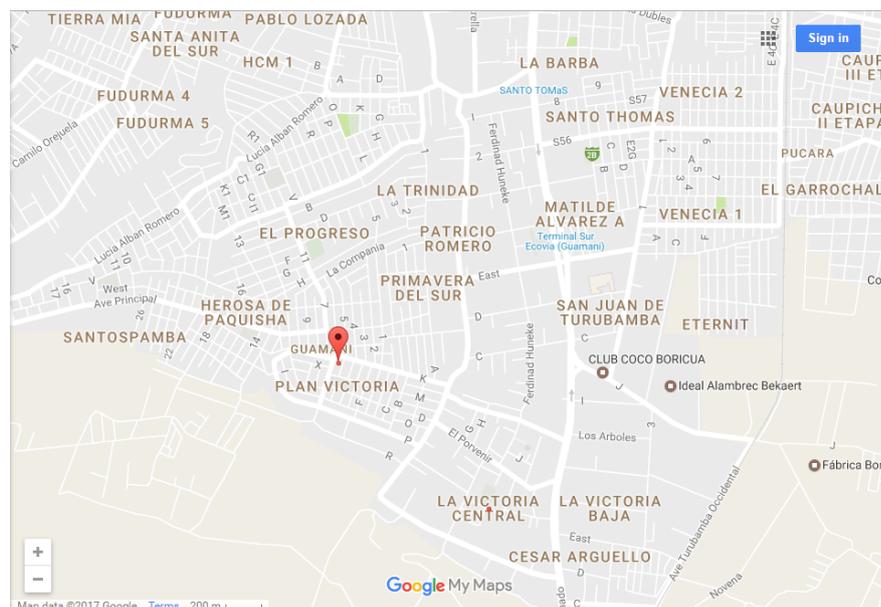


Figura 6: Mapa de ubicación.

Fuente: Google Map

#### 4.01.03. Análisis Ambiental

El Barrio La Victoria se encuentra al sur del Distrito Metropolitano de Quito, en su parte alta, cuyo acceso es a través de calles adoquinadas en su mayoría, con nomenclatura y tiene vías peatonal y vehicular, lo que resulta de la presencia de los vehículos la contaminación del medio ambiente, además de las causas naturales de producción de polvo y la falta de recolección de basura.

El Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Muyo Kawsay se encuentra en las calles M OE 185 y Calle J, de fácil acceso y en una zona con casas aledañas, no es un sector comercial, y el establecimiento cuenta con canchas para la realización de deportes y una casa comunal.

Cuenta con los servicios básicos, de recolección de basura, y en su parte interior es pavimentada. Cuenta con cerramiento propio y está lejos de zonas de peligro, en tanto que la Unidad de Policía Comunitaria, Centro de Salud o Departamento de Bomberos se encuentran aislados.

#### **4.01.03.01. Análisis Positivo**

La impresión del folleto para el aprendizaje del idioma Kichwa será en papel couche y ecológico, lo que ayuda a preservar el medio ambiente. Igualmente, ocupará las dos caras del papel, con gráficos a full color y en tamaño de 20 cms por 25 cms, que aunque es un poco largo para la manipulación de los niños de 5 y 6 años, visualmente y en forma didáctica es lo apropiado.

#### **4.01.03.02. Análisis Negativo**

La elaboración del presente folleto tendrá un impacto negativo por el motivo del uso de tintas que posee residuos peligrosos requeridas para realizar la impresión, las mismas que hacen una afección ambiental, también el uso de energía eléctrica ya que es no renovable.

El tamaño del folleto es un poco grande para la manipulación de los niños; sin embargo es recomendable debido a que las letras y los gráficos pueden ser visualizados de mejor manera.

#### 4.02. Matriz de Análisis de Impacto de los Objetivos

Esta tabla es útil para poder verificar el impacto que tienen cada uno de los objetivos de cada factor que ayuda para el desarrollo del proyecto.

*Tabla 3: Impacto de los Objetivos*

Objetivos	Impacto sobre el Propósito	Fact. Técnica	Fact. Financiera	Fact. Social	Fact. Política	T.	Cat.
<b>Renovar el material didáctico para la enseñanza del idioma.</b>	4	4	5	4	4	21	Alta
<b>Perfeccionar el uso del material didáctico.</b>	4	4	3	4	4	19	Media
<b>Mejorar las clases con material adecuado.</b>	4	5	3	4	4	20	Alta
<b>Elaborar materiales adecuados para el aprendizaje.</b>	4	3	3	3	4	17	Media
<b>Corregir el uso del material didáctico.</b>	5	5	5	4	4	23	Alta
<b>Optimizar la enseñanza del idioma.</b>	5	5	5	4	4	23	Alta

En esta tabla se puede observar la nomenclatura en relación con el proyecto.

Fact. = Factibilidad, T = Total y Cat.=Categoría.

*Elaborado por: Margarita Ramírez*

#### 4.03. Diagrama de Estrategias

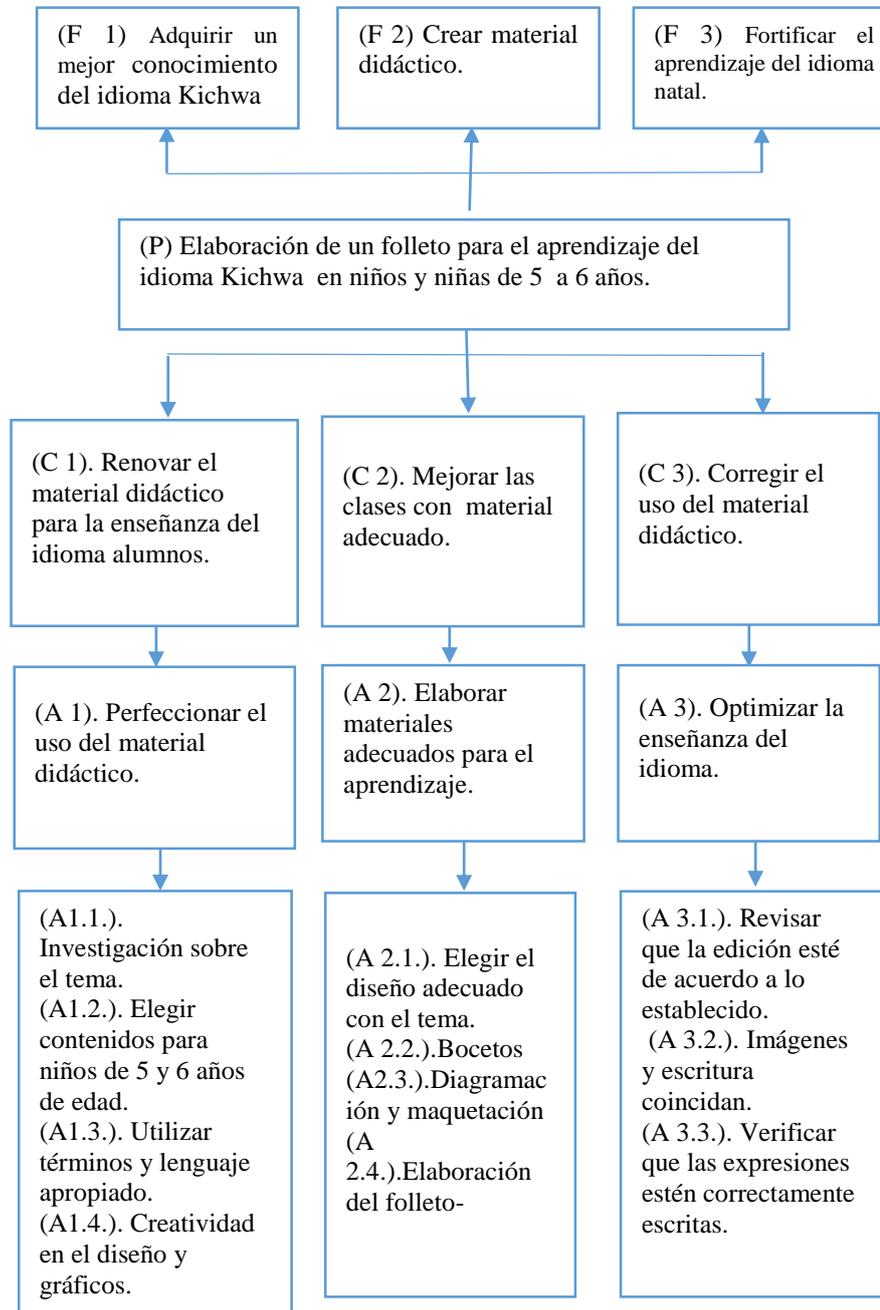


Figura 7: Diagrama de Estrategias.

Elaborado por: Margarita Ramírez

#### 4.04. Construcción de la Matriz de Marco Lógico

##### 4.04.01. Revisión de los Criterios para Indicadores

Tabla 4: Revisión de los Criterios para Indicadores

Nivel	Resumen Narrativo	Indicadores	Metas				
			Cantidad	Calidad	Tiempo	Lugar	Grupos Social
Finalidades	(F 1) Adquirir un mejor conocimiento del idioma Kichwa	Al finalizar el año de ejecución del folleto	1	Alta	1 año	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(F 2) Crear material didáctico.	La creación del material adecuado se lo realizo en un 100%	1	Alta	6 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(F3).Fortificar el aprendizaje del idioma natal.	Creación del material adecuado se lo realizo en un 100%	1	Alta	6 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
Propósito	(P) Elaboración de un folleto para el aprendizaje del idioma Kichwa en niños y niñas de 5 a 6 años.	Con la creación del folleto un 100% de alumnos contarán con un material adecuado.	120	Alta	6 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
Componentes	(C 1). Demostrar Interés de la comunidad educativa por mejorar la enseñanza del idioma Kichwa a sus alumnos.	Profesores demuestran interés por mejorar la enseñanza de idioma con el uso del folleto.	6	Alta	6 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(C 2). Mejorar las clases con material adecuado.	Mejorar la distribución de la información hacia los alumnos.	120	Alta	6 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(C 3). Optimizar la enseñanza del idioma.	El material informativo es claro y conciso.	120	Alta	6 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

Actividades	(A 1). Perfeccionar el uso del material didáctico.	Niños y padres de familia demuestran interés por aprender otro idioma.	120	Alta	3 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A1.1.). Investigación sobre el tema.	La investigación del tema se la hizo al 100 %	1	Alta	1 mes	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A1.2.). Elegir contenidos para niños de 5 y 6 años de edad.	Se seleccionó la información para el folleto lo realizo a un 100% de su totalidad.	1	Alta	1 mes	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A1.3.). Utilizar términos y lenguaje apropiado.	En un 100% se depuro la información innecesaria	1	Alta	1 mes	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A1.4.). Creatividad en el diseño y gráficos.	En un 100% se emplea la creatividad.	1	Alta	1 mes	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A 2). Elaborar materiales adecuados para el aprendizaje.	Elaboración de un folleto aprender el idioma Kichwa.	1	Alta	6 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A 2.1.). Elegir el diseño adecuado con el tema.	Selección de diseño adecuado para la creación del folleto.	1	Alta	2 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A 2.2.). Bocetos	La realización de bocetos se lo hizo al 100%	6	Alta	3 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A2.3.). Diagramación y maquetación	La maquetación y diagramación se los elaboro en un 100%	5	Alta	6 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A 2.4.). Elaboración del folleto.	Diversos temas gráficos propuestos.	6	Alta	3 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
(A 3). Optimizar la enseñanza del idioma.	Informar directamente a los alumnos	120	Alta	9 meses			

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

		sobre el idioma Kichwa				Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A 3.1.). Revisar que la edición esté de acuerdo a lo establecido.	Se observara el uso del material.	1	Alta	9 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A 3.2.). Imágenes y escritura coincidan.	Reconocer al 100% los beneficios del folleto.	120	Alta	3 meses	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.
	(A 3.3.). Verificar que las expresiones estén correctamente escritas.	Analizar el contenido del folleto por parte de una persona especializada en el tema.	1	Alta	1 mes	Sur de Quito	Niños de 5 a 6 años.

Elaborado por: Margarita Ramírez

#### 4.04.02. Selección de Indicadores

Tabla 5: Selección de Indicadores

Nivel	Resumen Narrativo	Indicadores	Clasificadores de Indicadores					Puntaje	Selección
			A	B	C	D	E		
Finalidades	(F 1) Adquirir un mejor conocimiento del idioma Kichwa	Al finalizar el año de ejecución del folleto	X	X	X	X	X	5	Alto
	(F 2) Crear material didáctico.	La creación del material adecuado se lo realizo en un 100%	X	X	X	X	X	5	Alto
	(F3).Fortificar el aprendizaje del idioma natal.	Creación del material adecuado se lo realizo en un 100%	X	X		X	X	4	Alto
Propósito	(P) Elaboración de un folleto para el aprendizaje del idioma Kichwa en niños y niñas de 5 a 6 años.	Con la creación del folleto un 100% de alumnos contaran con un material adecuado.	X	X	X	X	X	5	Alto

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

Componentes	(C 1). Demostrar Interés de la comunidad educativa por mejorar la enseñanza del idioma Kichwa a sus alumnos.	Profesores demuestran interés por mejorar la enseñanza de idioma con el uso del folleto.	X	X	X	X	X	5	Alto
	(C 2). Mejorar las clases con material adecuado.	Mejorar la distribución de la información hacia los alumnos.	X	X	X		X	4	Alto
	(C 3). Optimizar la enseñanza del idioma.	El material informativo es claro y conciso.	X	X		X	X	4	Alto
Actividades	(A 1). Perfeccionar el uso del material didáctico.	Niños y padres de familia demuestran interés por aprender otro idioma.	X	X	X	X	X	5	Alto
	(A1.1.). Investigación sobre el tema.	La investigación del tema se la hizo al 100 %	X	X		X	X	4	Alto
	(A1.2.). Elegir contenidos para niños de 5 y 6 años de edad.	Se seleccionó la información para el folleto lo realizo a un 100% de su totalidad.	X	X		X	X	4	Alto
	(A1.3.). Utilizar términos y lenguaje apropiado.	En un 100% se depuro la información innecesaria	X		X	X	X	4	Alto
	(A1.4.). Creatividad en el diseño y gráficos.	En un 100% se emplea la creatividad.	X	X	X	X	X	5	Alto
	(A 2). Elaborar materiales adecuados para el aprendizaje.	Elaboración de un folleto aprender el idioma Kichwa.	X	X	X	X	X	5	Alto
	(A 2.1.). Elegir el diseño adecuado con el tema.	Selección de diseño adecuado para la creación del folleto.	X	X		X	X	4	Alto
	(A 2.2.).Bocetos	La realización de bocetos se lo hizo al 100%	X		X	X	X	4	Alto
	(A2.3.).Diagramación y maquetación	La maquetación y diagramación se los elaboro en un 100%	X		X	X	X	4	Alto

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

(A 2.4.).Elaboración del folleto.	Diversos temas gráficos propuestos.	X		X	X	X	4	Alto
(A 3).Optimizar la enseñanza del idioma.	Informar directamente a los alumnos sobre el idioma Kichwa	X	X	X	X	X	5	Alto
(A 3.1.). Revisar que la edición esté de acuerdo a lo establecido.	Se observara el uso del material.	X		X	X	X	4	Alto
(A 3.2.). Imágenes y escritura coincidan.	Reconocer al 100% los beneficios del folleto.	X		X	X	X	4	Alto
(A 3.3.). Verificar que las expresiones estén correctamente escritas.	Analizar el contenido del folleto por parte de una persona especializada en el tema.	X		X	X	X	4	Alto

A = Es clara, B = Existe información disponible, C = Es tangible y se puede observar, D = La tarea de recolectar datos está al alcance y no requiere de expertos y E = Si es representativo para nuestro estudio. Por otro lado para la selección se ha utilizado los siguientes valores: 4 y 5 = alta, 2 y 3 = media y 0 y 1 = baja

Elaborado por: Margarita Ramírez

#### 4.04.03. Medios de Verificación

Tabla 6: Medios de Verificación

Nivel	Resumen Narrativo	Indicador	Medios de Verificación				
			Fuente de Inf.	Método De Rec.	Método de Análisis	Frecuencia de Recolección	Resp.
Finalidades	(F 1) Adquirir un mejor conocimiento del idioma Kichwa	Al finalizar el año de ejecución del folleto	Sec.	Enc.	Cualitativo	6 meses	Inv.
	(F 2) Crear material didáctico.	La creación del material adecuado se lo realizo en un 100%	Sec.	Ob. directa	Simple verificación	6 meses	Inv.
		Creación del material	Sec.	Ent.	Cualitativo	6 meses	Inv.

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

	(F3.).Fortificar el aprendizaje del idioma natal.	adecuado se lo realizo en un 100%					
Propósito	(P) Elaboración de un folleto para el aprendizaje del idioma Kichwa en niños y niñas de 5 a 6 años.	Con la creación del folleto un 100% de alumnos contaran con un material adecuado.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
Componentes	(C 1). Demostrar Interés de la comunidad educativa por mejorar la enseñanza del idioma Kichwa a sus alumnos.	Profesores demuestran interés por mejorar la enseñanza de idioma con el uso del folleto.	Sec.	Ob. directa	Simple verificación	6 meses	Inv.
	(C 2). Mejorar las clases con material adecuado.	Mejorar la distribución de la información hacia los alumnos.	Sec.	Enc.	Cualitativo	3 meses	Inv.
	(C 3). Optimizar la enseñanza del idioma.	El material informativo es claro y conciso.	Sec.	Ent.	Cualitativo	6 meses	Inv.
Actividades	(A 1). Perfeccionar el uso del material didáctico.	Niños y padres de familia demuestran interés por aprender otro idioma.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
	(A1.1.). Investigación sobre el tema.	La investigación del tema se la hizo al 100 %	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
	(A1.2.). Elegir contenidos para niños de 5 y 6 años de edad.	Se seleccionó la información para el folleto lo realizo a un 100% de su totalidad.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

(A1.3.). Utilizar términos y lenguaje apropiado.	En un 100% se depuro la información innecesaria	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
(A1.4.). Creatividad en el diseño y gráficos.	En un 100% se emplea la creatividad.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
(A 2). Elaborar materiales adecuados para el aprendizaje.	Elaboración de un folleto aprender el idioma Kichwa.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
(A 2.1.). Elegir el diseño adecuado con el tema.	Selección de diseño adecuado para la creación del folleto.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
(A 2.2.).Bocetos	La realización de bocetos se lo hizo al 100%	Sec.	Ob. directa	Simple verificación	6 meses	Inv.
(A2.3.).Diagramación y maquetación	La maquetación y diagramación se los elaboro en un 100%	Sec.	Ob. directa	Simple verificación	3 meses	Inv.
(A2.4.).Elaboración del folleto.	Diversos temas gráficos propuestos.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
(A3).Optimizar la enseñanza del idioma.	Informar directamente a los alumnos sobre el idioma Kichwa	Sec.	Ent.	Cualitativa	6 meses	Inv.
(A 3.1.). Revisar que la edición esté de acuerdo a lo establecido.	Se observara el uso del material.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
(A 3.2.). Imágenes y escritura coincidan.	Reconocer al 100% los beneficios del folleto.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

	(A 3.3). Verificar que las expresiones estén correctamente escritas.	Analizar el contenido del folleto por parte de una persona especializada en el tema.	Sec.	Ob. directa	Simple Verificación	6 meses	Inv.
--	---	--	------	-------------	---------------------	---------	------

Elaborado por: Margarita Ramírez

#### 4.04.04 Supuestos

Tabla 7: Supuestos

Nivel	Resumen Narrativo	Supuestos	Factores de Riesgo				
			Financiero	Político	Social	Ambiental	Legal
Finalidades	(F 1) Adquirir un mejor conocimiento del idioma Kichwa	Desinterés x aprender otro idioma.			X		X
	(F 2) Crear material didáctico.	Poco apoyo de material impreso.	X		X	X	
	(F3.).Fortificar el aprendizaje del idioma natal.	Poco interés por el idioma.	X		X	X	
Propósito	(P) Elaboración de un folleto para el aprendizaje del idioma Kichwa en niños y niñas de 5 a 6 años.	Poco interés por obtener el folleto.	X		X	X	
Componentes	(C 1). Demostrar Interés de la comunidad educativa por mejorar la enseñanza del	Desinterés por parte profesores.	X		X		X

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

	idioma Kichwa a sus alumnos.						
	(C 2). Mejorar las clases con material adecuado.	Poca aceptación del material.	X		X	X	
	(C 3). Optimizar la enseñanza del idioma.	Escaso material informativo.	X		X	X	
Actividades	(A 1). Perfeccionar el uso del material didáctico.	Escaso interés por aprender el idioma.	X		X		
	(A1.1.). Investigación sobre el tema.	Reducida información.	X		X	X	
	(A1.2.). Elegir contenidos para niños de 5 y 6 años de edad.	Pérdida de información para el folleto.	X		X		
	(A1.3.). Utilizar términos y lenguaje apropiado.	Mala elección inadecuada de la información	X		X	X	
	(A1.4.). Creatividad en el diseño y gráficos.	Falta de medios.	X		X		
	(A 2). Elaborar materiales adecuados para el aprendizaje.	Mal uso de la información para elaborar el folleto.		X		X	X
	(A 2.1.). Elegir el diseño adecuado con el tema.	Mala elección del diseño para el folleto.			X	X	
	(A2.2.). Bocetos	Poco de materiales para elaboración de bocetos.	X		X	X	
	(A2.3.). Diagramación y maquetación	Computador descompuesto	X		X		

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGÜE MUÑOZ KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**



(A2.4).Elaboración del folleto.	Falta del factor económicos	X		X		
(A3).Optimizar la enseñanza del idioma.	Poco interés por el idioma Kichwa	X		X		
(A 3.1.). Revisar que la edición esté de acuerdo a lo establecido.	Falta de interés por material didáctico	X		X	X	
(A 3.2.). Imágenes y escritura coincidan.	Mala ubicación de los temas a tratar en el folleto.			X	X	
(A 3.3.). Verificar que las expresiones estén correctamente escritas.	Desinterés por los beneficios que brinda el material.	X		X	X	

*Elaborado por: Margarita Ramírez*

#### 4.04.05. Matriz de Marco Lógico

Tabla 8: Matriz de Marco Lógico

Nivel	Indicadores	Medios de Verificación	Supuestos
Finalidades	Al finalizar el año de ejecución del folleto	Secundaria Encuesta Cualitativo	Desinterés x aprender otro idioma.
	La creación del material adecuado se lo realizo en un 100%	Secundaria Observación directa Simple verificación	Poco apoyo de material impreso.
	Creación del material adecuado se lo realizo en un 100%	Secundaria Encuesta Cualitativo	Poco interés por el idioma.
Propósito	Con la creación del folleto un 100% de alumnos contarán con un material adecuado.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Poco interés por obtener el folleto.
Componentes	Profesores demuestran interés por mejorar la enseñanza de idioma con el uso del folleto.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Desinterés por parte profesores.
	Mejorar la distribución de la información hacia los alumnos.	Secundaria Encuesta Cualitativo	Poca aceptación del material.
	El material informativo es claro y conciso.	Secundaria Entrevista Cualitativo	Escaso material informativo.
Actividades	Niños y padres de familia demuestran interés por aprender otro idioma.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Escaso interés por aprender el idioma.
	La investigación del tema se la hizo al 100 %	Secundaria Observación directa Simple verificación	Reducida información.
	Se seleccionó la información para el folleto lo realizo a un 100% de su totalidad.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Pérdida de información para el folleto.
	En un 100% se depuro la información innecesaria	Secundaria Observación directa Simple verificación	Mala elección inadecuada de la información
	En un 100% se emplea la creatividad.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Falta de medios.
	Elaboración de un folleto aprender el idioma Kichwa.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Mal uso de la información para elaborar el folleto.

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**



Selección de diseño adecuado para la creación del folleto.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Mala elección del diseño para el folleto.
La realización de bocetos se lo hizo al 100%	Secundaria Observación directa Simple verificación	Poco de materiales para elaboración de bocetos.
La maquetación y diagramación se los elaboro en un 100%	Secundaria Observación directa Simple verificación	Computador descompuesto
Diversos temas gráficos propuestos.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Falta del factor económicos
Informar directamente a los alumnos sobre el idioma Kichwa	Secundaria Entrevista Cualitativo	Poco interés por el idioma Kichwa
Se observara el uso del material.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Falta de interés por material didáctico
Reconocer al 100% los beneficios del folleto.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Mala ubicación de los temas a tratar en el folleto.
Analizar el contenido del folleto por parte de una persona especializada en el tema.	Secundaria Observación directa Simple verificación	Desinterés por los beneficios que brinda el material.

*Elaborado por: Margarita Ramírez*

---

## CAPÍTULO V

### 5. La propuesta

#### 5.01. Antecedentes de la herramienta y perfil de la propuesta

##### Reseña histórica del folleto

El primer proyecto analizado corresponde a (Sandra, 2013) quien realizó “Rescatar la lengua natal Kichwa creación de un diccionario pictográfico Kichwa-castellano básico dirigido a docentes del centro de desarrollo infantil wawa intipak churi”

En este proyecto se realiza un diccionario pictográfico básico el mismo que fue con el objetivo de rescatar la lengua natal de nuestro país basado en el uso de pictogramas y palabras básicas del idioma para profesores y así puedan los profesores impartir de una mejor manera su enseñanza.

El estudio demostró que el método de instrucción basado a la enseñanza de la lengua natal es básica ya que no cuentan con un material adecuado para su desarrollo.

Por otro lado (Tocto, 2011) con la elaboración del “Estudio de la desvalorización del idioma Kichwa de los estudiantes de del sexto y séptimo año de educación básica del Centro Educativo comunitario Pedro Ignacio Lizarzaburu de la comunidad Zazapud hospital parroquial columbe cantón Colta periodo 2009-2020”

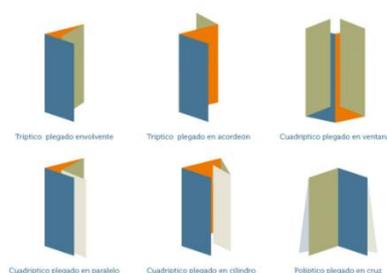
El estudio demostró la desvalorización del idioma Kichwa en los estudiantes del cantón Colta por falta de motivación para el aprendizaje por parte de los profesores el escaso material para el aprendizaje.

Estos trabajos tiene relación con la elaboración de mi proyecto ya que con la investigación en el desarrollo de diferentes métodos para la enseñanza del idioma Kichwa e investigación de otros centros educativos donde se imparte el idioma de la misma forma como ayuda para una mejor enseñanza.

En el desarrollo de mi proyecto tendrá la factibilidad de ser un apoyo en la enseñanza diaria el cual favorece a los niños y niñas de 5 y a años de edad correspondientes a los alumnos de primer año de educación básica con un folleto para el aprendizaje básico del idioma Kichwa el mismo que contara con información sustancial, e imágenes apropiadas y una presentación atractiva para la fácil comprensión de su contenido.

### Medidas de los folletos

En el mercado existe una cantidad de folletos los más usados son el flyer, trípticos, dípticos y panfleto sin embargo esto depende de la necesidad del grupo objetivo a quien se la quiera presentar el producto final.



*Figura 8: Tipos de folletos.*

## Ventajas del folleto

- Atractivo ante la vista
- Fácil comprensión
- Sensible segmentación del público
- Fácil uso

Con el proceso y elaboración del proyecto tendrá una factibilidad de poder utilizar de una mejor manera la información del folleto como material de apoyo en la enseñanza del idioma Kichwa el mismo que consta con temas básicos y necesarios para una mejor comprensión del idioma con una presentación sencilla y clara de los temas a tratar.

Para poder elaborar el folleto sea planificado los siguientes pasos los cuales servirán como ayuda para poder tener una mejor idea de estructura, diagramación y diseño del folleto.

- 1- Plantear una idea más clara a base del problema.

El proyecto se basa en la solución de un problema el cual es la falta de material básico para una mejor enseñanza del idioma Kichwa en niños y niñas de 5 a 6 años el objetivo es que los alumnos de los primero años de educación básica cuenten con un folleto como apoyo en sus clases y de esta manera incentivar las clases y no perder el origen de esta lengua nativa.

- 2- Investigar la existencia de demanda del producto.

Mediante la investigación se puede identificar la falta de este tipo de material para poder estimular e incentivar el aprendizaje de este idioma.



### 3- Crear bocetos del producto.

Al realizar bocetos se obtendrá una idea más clara y de esta manera se podrá elaborar la maquetación del folleto, en él se van a idealizar de una forma visual los temas, estructura y diseño del folleto.

Utilizando papel y lápiz se crearán los primeros bocetos proyectando la idea fundamental del folleto, en este paso de igual manera es de gran utilidad observar algunos ejemplos que sirvan de inspiración.

### 4- Desarrollo del producto

Ya teniendo una idea más clara se procederá a la elaboración del folleto ubicando los diferentes temas a tratar en el mismo.

#### 5.01.01. Marco teórico

**Composición:** en el diseño de las diferentes piezas graficas es la distribución o ubicación de los elementos de los que van hacer uso en la en las distintas piezas gráficas para de esta manera dar un equilibrio y armonía visual.

**Cromática:** es un efecto y representación visual ante la vista del ser humano, que produce una respuesta a la luz la cual permite una interpretación de las diferentes tonalidades de colores que nos rodean a diario.

**Psicología del Color:** Es el campo dirigido al estudio de la influencia que tienen los distintos colores hacia las personas, en sus sentimientos y reacciones que puede producir o provocar estados emocionales y entorno.

**Tipografía:** es el arte o técnica del correcto manejo y selección, de adaptar las letras, números, símbolos y espacios, organizando los tipos de acuerdo con un objetivo específico, el cual es transmitir, comprender un mensaje o pensamiento, llamar la atención y el interés del lector, por que promueve el interés de algún tema en específico, además se lo ha considerado como uno de los cambios culturales que ha sufrido la humanidad.

**Usabilidad:** está relacionada con la interacción de los usuarios con sus dispositivos en la forma de como los utilizan, si la aplicación es efectiva y eficiente satisface las necesidades del usuario caso contrario no servirá de nada desarrollarla.

## **5.02. Descripción de la herramienta**

### **5.02.01 Adobe Illustrator**

Editor gráfico que contiene opciones creativas y facilidad de producir rápidamente piezas graficas contiene una mesa de trabajo en donde se ilustran algunos tipos de gráficos para impresión video y publicación web, el programa es utilizado para la creación y elaboración de logotipo portada e imágenes vectoriales las mismas que constaran en el contenido del folleto.

Funciones.

- ❖ Crear y editar vectores.
- ❖ Realizar lustraciones.
- ❖ Creación de logotipos, iconos, tipografías etc.

- ❖ Cambia el tamaño, el degradado, los colores, la sombra y la transparencia
- ❖ Permite crear ilustraciones para cualquier formato: ya sea impreso o digital.

### **5.02.03 Adobe Photoshop**

Es un programa del paquete de Adobe el mismo que es utilizado en su mayoría para hacer ediciones de imágenes.

Funciones

- ❖ Ayuda a eliminar objetos, de zonas indeseadas de una fotografía.
- ❖ La fotografía se comprende a hacer uso de todos los medios al alcance para conseguir la foto de alto valor visual haciendo uso de filtros, recortes, mascarar etc.

### **5.02.04 Adobe Indesign**

Es un programa del paquete de Adobe el mismo que es utilizado para realizar una gran cantidad de proyectos gráficos editoriales tan sencillos como pueden ser un flyer ya sea a color o blanco y negro, como también se puede maquetar algo mucho más complejo como por ejemplo una revista, folleto, libros, periódicos, libros impresos y digitales y más publicaciones gráficas donde se hace uso de una gran variedad de imágenes y tipografías.

Funciones.

- ❖ Uso de diferentes tipografías

- ❖ Uso de adecuado de retículas y diagramación para la ubicación de los elementos de las piezas gráficas.
- ❖ Maquetación y diagramación para diferentes medios impresos como son revistas, periódicos, folletos, libros impresos y digitales.

#### **5.02.05 Microsoft Word**

Es un programa del paquete de Microsoft Office más utilizado por el usuario el programa optimiza la ediciones de textos con su facilitador de auto correcciones ortográfica, se puede trabajar con facilidad con el uso de gráficos, imágenes para enriquecer la presentación de documentación.

Funciones

- ❖ El procesador WORD optimiza el formato e impresión del documento. será utilizado para la digitación de los textos del contenido de diferentes documentos.
- ❖ Facilita las tareas para que puede utilizar funciones para la detección y autocorrección de errores de ortografía y gramaticales.
- ❖ Una de las funciones más importantes para que nuestro documento y proyecto no tenga ninguna falta de ortografía.

#### **5.02.05 Bocetero**

Es el material que se utilizara para poder plasmar una idea de cómo va esta diagramado cada uno delos temas Estudio o ensayo en el que se trazan líneas y composiciones que

tendrá una composición, lo utilizare para elaborar las diferentes propuestas de diagramación, bocetos de logotipo de lo que es la revista.

#### **5.02.06 Equipo a utilizar:**

##### **Tipo de Computador:**

- ❖ Laptop Acer Aspire XO421
- ❖ Windows 8.1.
- ❖ Procesador Intel Core i7
- ❖ Memoria Ram 8Gb.
- ❖ Sistema Operativo 64 bits.
- ❖ Tarjeta NVIDIA 4GB
- ❖ Maquina adecuada para hacer uso de los Programas de Adobe los mismos que será de utilidad para la elaboración del proyecto.

##### Funciones

La Laptop será usada para realizar todo el proyecto ya que aquí se va a diseñar, editar, diagramar, digitalizar y conceptualizar en su totalidad el desarrollo del proyecto y en su totalidad el producto final.

#### **5.02.07. Metodología (Materiales y métodos)**

En el Ecuador hay una cierta cantidad de escuelas bilingües la mayor parte se encuentra en la región sierra en las zona rural donde existe una enseñanza básica del idioma Kichwa



con el problema que no cuentan con un material adecuado y básico del tema para de esta manera brindar una enseñanza adecuada.

La encuesta se realizará como instrumento de investigación para la creación de un folleto para el aprendizaje del idioma Kichwa para niños de los primeros años de educación básica la mismas que se la diseñó de forma sencilla y práctica para de esta manera poder tener una referencia los valores cuantitativos.

Para la factibilidad y acogida del proyecto a ejecutar, esta encuesta se la realizó a una parte de la población correspondiente a (92 personas) el estudio se lo llevo a cabo en el sector sur del Distrito Metropolitano de Quito para el diseño de la encuesta se expresan algunos puntos los mismos que tienen relación con el tema para la elaboración del folleto.

**Observación directa:** Se aplicará la observación directa para analizar la reacción de los alumnos y profesores sobre el uso de materiales para el aprendizaje del idioma Kichwa.



### 5.02.08. Modelo de Encuesta

## INSTITUTO TECNOLÓGICO CORDILLERA

### Encuesta

Género Masculino:

Género Femenino:

Conteste las siguientes preguntas marcando con una X de acuerdo a lo que crea conveniente.

1.- ¿Cree que es importante crear un folleto para la enseñanza del idioma Kichwa para niños y niñas de 5 y 6 años?

Si:  No:

2.- ¿Le gusta informarse a través de un folleto?

Si:  No:

3.- ¿Cree que un folleto es importante como material de apoyo para los niños y niñas de 5 y 6 años?

Si:  No:

4.- ¿Te gustaría adquirir un folleto para informarte sobre el idioma Kichwa?

Si:  No:

5.- ¿Crees que el folleto ayudaría a la enseñanza del idioma Kichwa?

Si:  No:

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

6.- ¿Cree usted que la publicación del folleto ayudaría a la correcta enseñanza del idioma Kichwa?

Si:  No:

7.- ¿Recomendaría el folleto a otras personas?

Si:  No:

8.- ¿Le gustaría un que el folleto sea de fácil comprensión?

Si:  No:

9.- ¿Si tuviera un costo el folleto cuanto estarías dispuesto a pagar?

\$ 3.00  \$ 5.00  \$ 8.00

10.- ¿Desearías que el folleto sea impresa en papel ecológico, para de esta manera ayudar al medio ambiente?

Si:  No:

***Gracias por su colaboración.,*** esta información será de gran utilidad para el desarrollo del folleto el mismo que ayudará a los alumnos de los primeros años de educación básica.

### 5.02.09. Resultados

1.- ¿Cree que es importante crear un folleto para la enseñanza del idioma Kichwa para niños y niñas de 5 y 6 años?

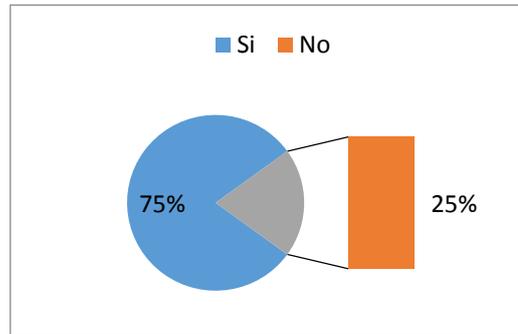


Figura 9: Resultado pregunta 1

**Análisis:** Un 75 % que viene a ser la mayoría de las personas a las que se les realizó la encuesta consideran importante la elaboración de un folleto para el aprendizaje del idioma

2.- ¿Le gusta informarse a través de un folleto?

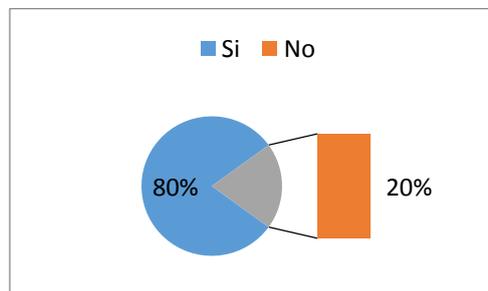


Figura 10: Resultado pregunta 2

**Análisis:** A un 80% de las personas encuestadas indican que les gustaría ser informados a través de un folleto.

3.- ¿Cree que un folleto es importante como material de apoyo para los niños y niñas de 5 y 6 años?

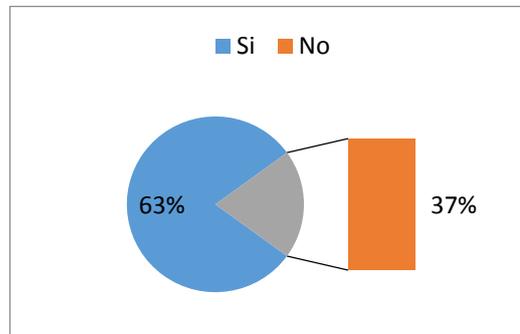


Figura 11: Resultado pregunta 3

**Análisis:** Enfocando el tema de importancia de material didáctico como apoyo se comprobó que las personas encuestadas creen que sería factible un folleto por otra parte un mínimo que tenía el desconocimiento a qué se refería la pregunta dando como resultado:

4.- ¿Te gustaría adquirir un folleto para informarte sobre el idioma Kichwa?

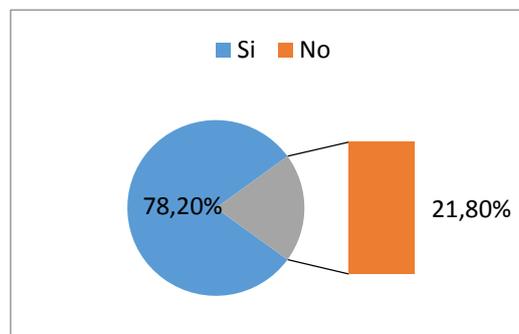


Figura 12: Resultado pregunta 4

**Análisis:** Un 78,20% de las persona encuestadas indican que les gustaría adquirir un folleto para informarse del idioma Kichwa.

5.- ¿Crees que el folleto ayudaría a la enseñanza del idioma Kichwa?

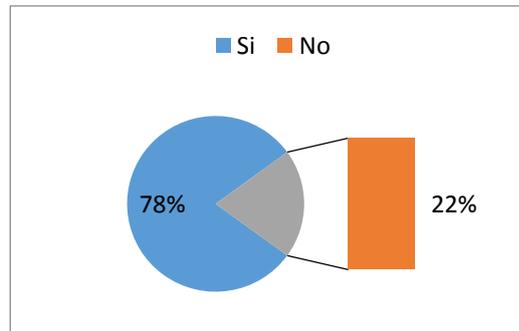


Figura 13: Resultado pregunta 5

**Análisis:** Un 78% de las persona encuestadas consideran que el folleto sería una gran ayuda para aprender otra lengua como es el Kichwa.

6.- ¿Cree usted que la publicación del folleto ayudaría a la correcta enseñanza del idioma Kichwa?



Figura 14: Resultado pregunta 6

**Análisis:** Un 69% de las personas encuestadas indican que el folleto ayudara a la enseñanza del idioma Kichwa.

7.- ¿Recomendaría el folleto a otras personas?

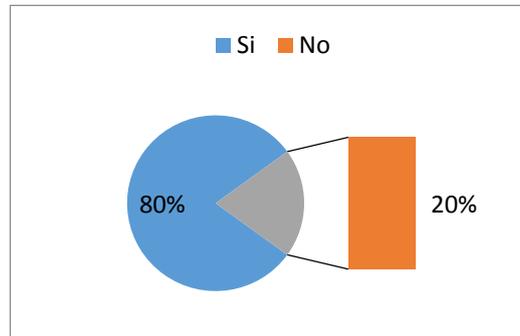


Figura 15: Resultado pregunta 7

**Análisis:** Un 80% de las personas encuestadas indican que recomendarían a otras personas el folleto para el aprendizaje del idioma Kichwa.

8.- ¿Le gustaría un que el folleto sea de fácil comprensión?



Figura 16: Resultado pregunta 8

9.- ¿Si tuviera un costo el folleto cuanto estarías dispuesto a pagar?

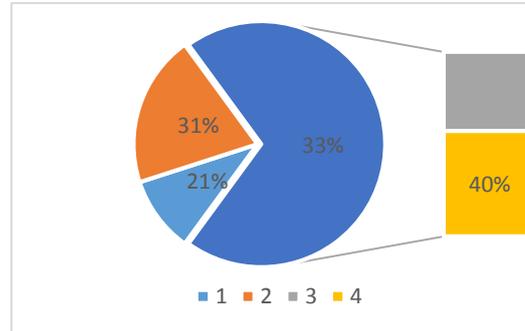


Figura 17: Resultado pregunta 9

**Análisis:** Un 33% de las personas encuestadas indicaron que estarían dispuestas a adquirir el folleto por el valor de \$5.

10.- ¿Desearías que el folleto sea impresa en papel ecológico, para de esta manera ayudar al medio ambiente?



Figura 18: Resultado pregunta 10

**Análisis:** La mayoría de las personas encuestadas indicaron que les gustaría un folleto impreso en papel ecológico.



### 5.02.03. Discusión

Como consecuencia a la poca información del idioma Kichwa mediante el uso de materiales de apoyo en la enseñanza de esta lengua nativa en la comunidad educativa para esto se realizó un análisis mediante encuestas y entrevistas donde se obtuvo un aporte importante se pudo percibir que hay un gran interés por aprender el idioma nativo de nuestro país y aceptación por un material de fácil uso atractivo y a su vez que sea impreso en papel ecológico el cual ayude a una conservación del medio ambiente.

De acuerdo a los resultados obtenidos de las preguntas de la encuesta realizada se logró observar información importante para el proceso del proyecto y se comprobó que:

Las preguntas planteadas ¿Te gustaría adquirir un folleto para informarte sobre el idioma Kichwa? /¿Cree que es importante crear un folleto para el aprendizaje del idioma Kichwa para niños de los primeros años de educación básica?/ ¿Cree que un folleto es importante como material de apoyo para los niños de los primeros años de educación básica?/ ¿Crees que el folleto ayudaría a la enseñanza del idioma Kichwa?

Nos ayuda a confirmar que en la actualidad una parte importante y específica de la población tiene un interés por conocer un nuevo idioma mediante el uso de material básico y de fácil comprensión.



### 5.03. Formulación del proceso de aplicación

#### 5.03.01. Concepción

**Propósito:** El propósito del proyecto la elaboración del mismo tiene como objetivo principal pretende ser apoyo para la enseñanza del idioma Kichwa en niños y niñas de 5 a 6 años ya que en la unidad educativa no cuentan con un material básico y adecuado del idioma para su aprendizaje.

**Tipo de publicación.** - Folleto

**Temática.** - Educativo

**Formato.** - 20 cm x 25 cm

**Número de páginas.** - 30 contenido aproximadamente más 2 de la portada y contra portada.

**Género:** no existe ningún tipo de exclusión en este tipo de proyecto ya que cualquier persona que tenga el interés de aprender el idioma puede hacer uso de él.

**Servicios:** será un folleto con temas básicos el mismo que será como apoyo para una mejor comprensión del idioma para alumnos de los primeros años de educación básica de la unidad educativa.

**Benchmarking o análisis de la competencia:** En el mercado existe una gran variedad de folletos tanto educativos como informativos la mayor parte de ellos son el idioma español y otra parte en inglés, no hay alguno que sea en el idioma Kichwa.



### 5.03.02. Diseño

Los folletos son principalmente utilizados para ser publicadas de diversos productos o servicios (en este caso es común encontrar a personas que reparten folletos publicitarios en la calle).

Al mismo tiempo, los folletos pueden servir para dar a conocer las políticas de candidatos y partidos políticos en época de elecciones. Por lo general, saber a qué público se dirigen, que nivel de conocimiento tienen ese público, cuáles son sus intereses. Son todos elementos importantes.

**Guión:** El folleto contendrá en sí temas básicos del idioma ubicados en diversas páginas de una forma adecuada para su comprensión.

Arte conceptual: (Retículas, proporción aurea, número de oro u composición a utilizar).

## 5.04. Desarrollo

### 5.04.01. Mapa de contenido

En este constara os diferentes temas que se trataran en el contenido del folleto.

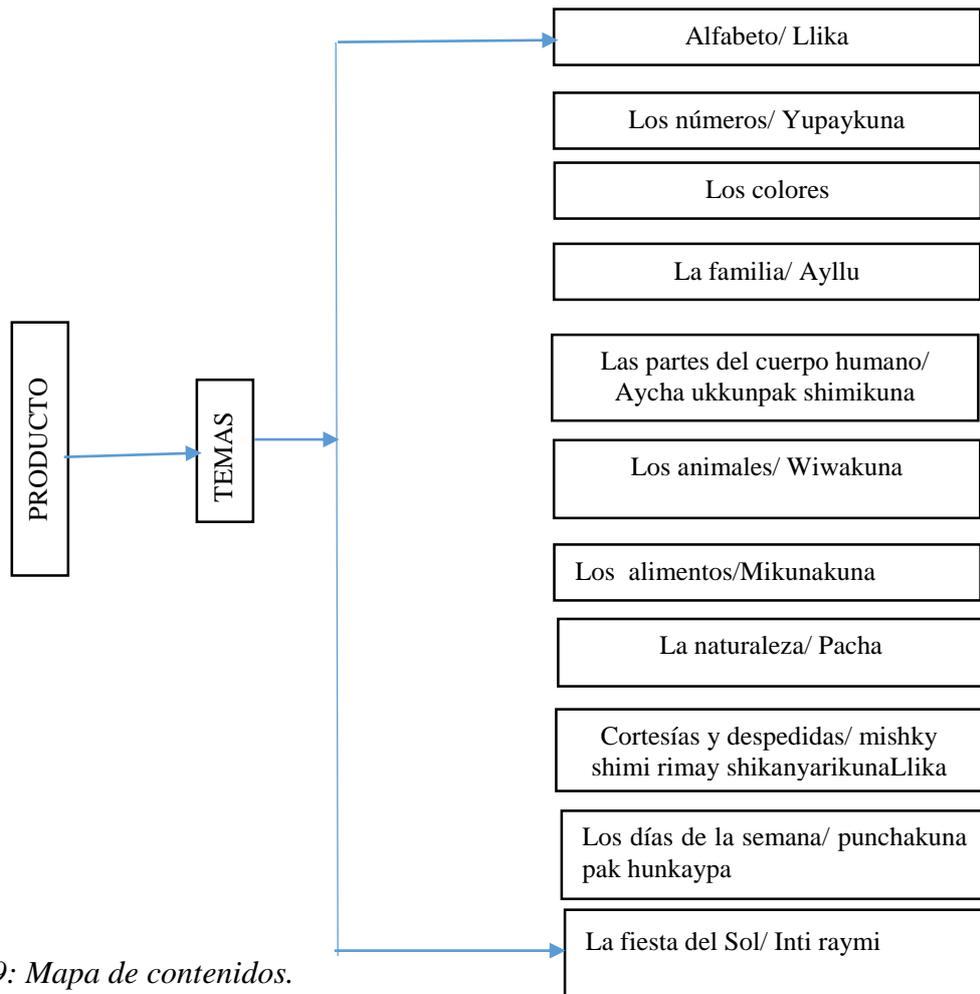


Figura 19: Mapa de contenidos.

Elaborado por: Margarita Ramírez

### 5.04.03. Estilos

Para los títulos se usa la tipografía cinnamon cake los colores de la misma varían dependiendo del fondo.



Figura 20: Tipografía títulos

Esta tipografía es animada y juguetona ideal para niños y para el desarrollo del folleto educativo.

Para los sub títulos y redacción del contenido.

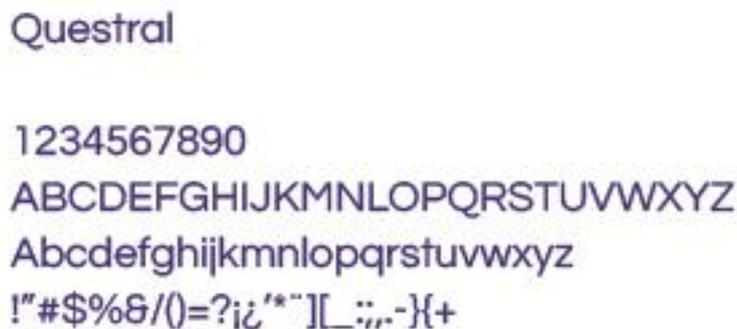


Figura 21: Tipografía sub títulos y contenidos

Questral este tipo de tipografía no tiene serifas por lo tanto el grupo objetivo en este caso los niños e los primeros años de educación básica tendrá un fácil reconocimiento y comprensión.

#### 5.04.04. Página master o retícula

Retículas utilizadas en la diagramación del folleto, el color gris es un cuadro de texto y el cuadro blanco es el que contendrá las imágenes con las medidas alto y ancho.

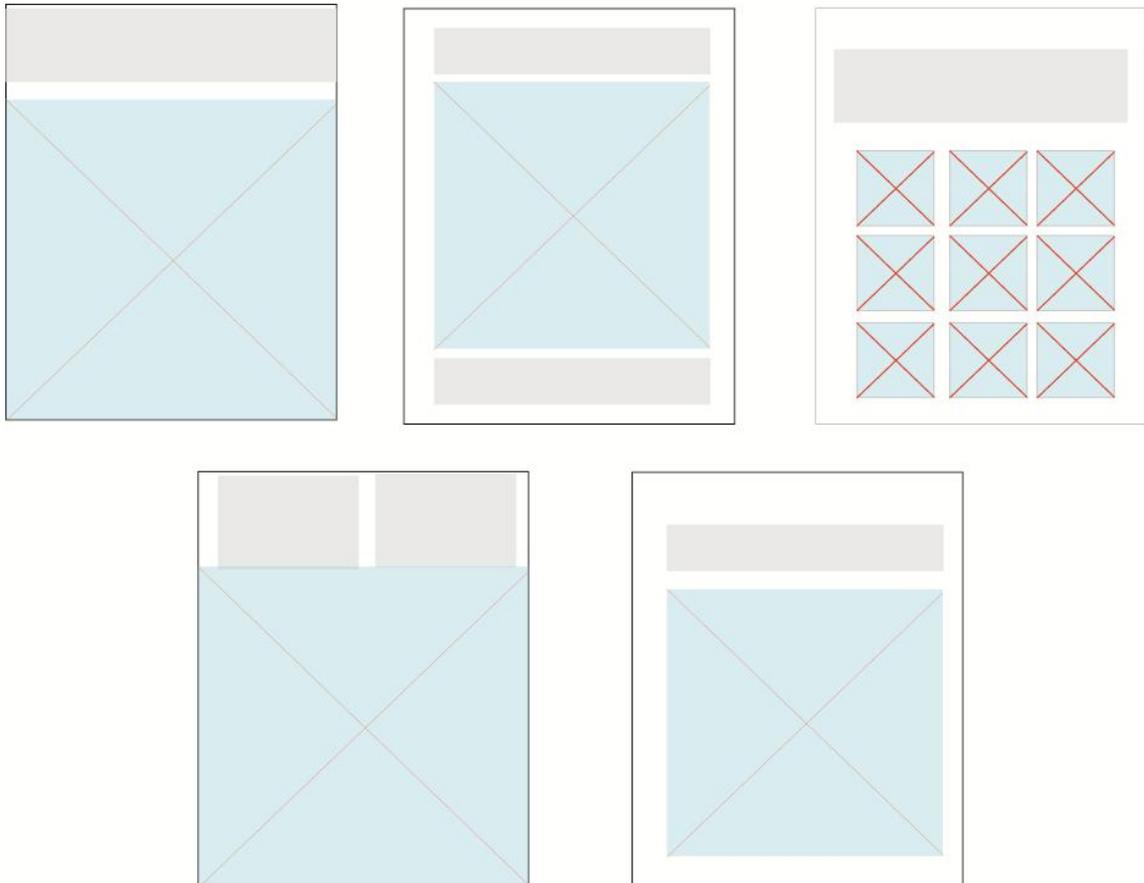


Figura 21: Retículas

### 5.04.05. Diagramación

## CONTENIDO charishka

#### Tema

Abecedario / Abecedario	3
Los números / Yupaykuna	4
Los colores / Colorkuna	5
La familia / Ayllu	6
El cuerpo humano / Aycha Runa	7
Los animales / Wicakuna	8
Los alimentos / Mikunakauna	10
La naturaleza / Pacha	11
Los días de la semana / Punchakuna pak hunkaypa	12
La fiesta del sol / Raymi pak inti	13

## EL ABECEDARIO El abecedario

#### Actividades

Abecedario / Abecedario	13
Los números / Yupaykuna	14
Los colores / Colorkuna	15
La familia / Ayllu	16
El cuerpo humano / Aycha Runa	17
Los animales / Wicakuna	18
Los alimentos / Mikunakauna	19
La naturaleza / Pacha	20
Los días de la semana / Punchakuna pak hunkaypa	21



Figura 23: Diagramación 1 contenido

## EL ABECEDARIO El Abecedario

En el kichwa tenemos 3 vocales y 15 consonantes que a continuación se detalla.

pi kichwa charinchi 3 rimachikuna pash 1 5 upawyarikuna iwka ta continuación kan detalla.

Vocales:  
rimachikuna

a  
i u

Consonantes:  
upawyarikuna

Ch j k l ll  
m n ñ p  
r s t  
w y  
sh

## LOS NÚMEROS yupaykuna



Figura 24: Diagramación 2 contenido

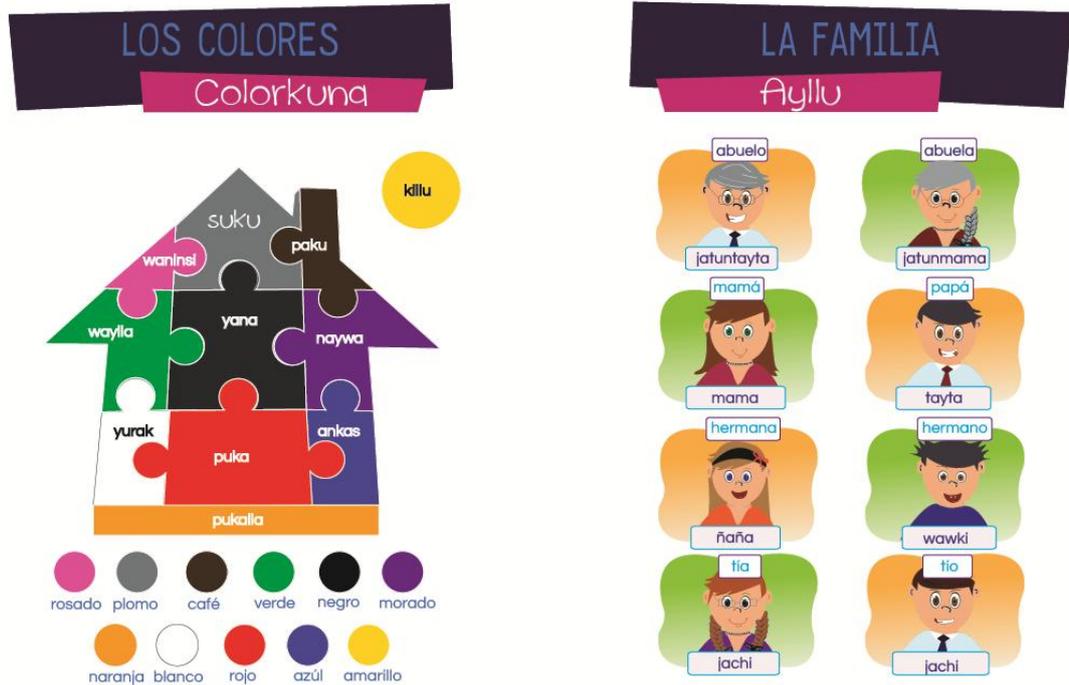


Figura 22: Diagramación 3 contenido

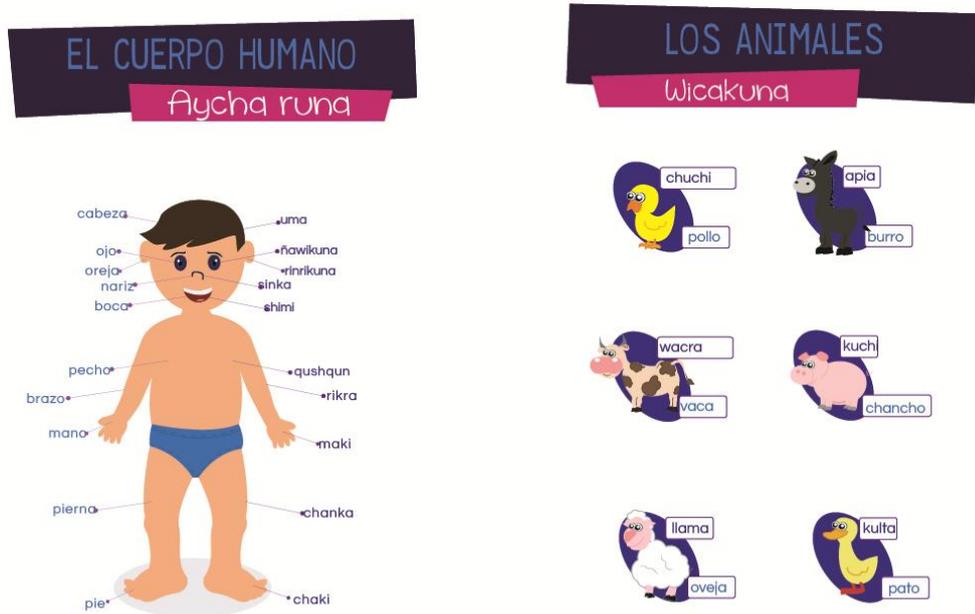


Figura 23: Diagramación 5 contenido

CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.



Figura 27: Diagramación 6 contenido



Figura 24: Diagramación 7 contenido

CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.

## LA FIESTA DEL SOL

### Inti Raymi



La principal celebración es la que se realiza cada año en Puntiatzi, el sol místico de verano que inicia el 21 de junio. En esta fiesta se ofrece un baile, música, comida y alegría en agradecimiento a la Madre Naturaleza y al Padre Sol por todas las cosechas del año.

Sumak runakunapi yuyashpa kay ñawpa rimaykuna pakanakunmi ally rimaykuna pakanakunmi yachaykunata Imashina pachamamamanta rimaykunanti. chaymantami alli kanakunchi tukuy killkakatik mashikuna kay ñawpa rimaykunapi.

## ACTIVIDADES

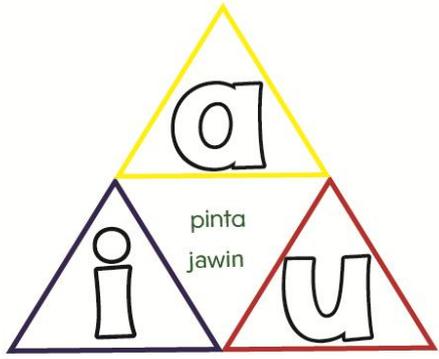
### Ruray

Figura 25: Diagramación 8 contenido

## LAS VOCALES

### Kunavocales

Pinta las vocales  
Jawin rimachikuna



## LOS NÚMEROS

### Yupaykuna

Escribe el número  
killkan yupani iwka

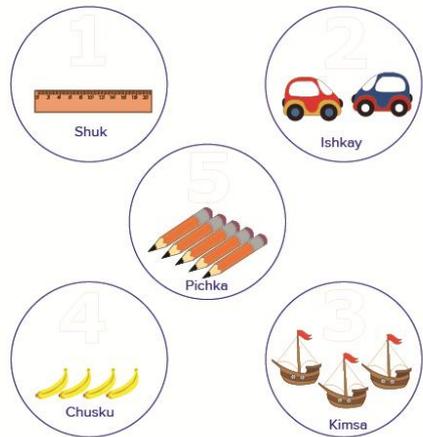


Figura 26: Diagramación 9 contenido

## LOS COLORES Colorkuna

Pinta el arcoiris de acuerdo a su color  
Jawin kuychi pak uyaya ta pay color



## LA FAMILIA Ayllu

Pega los miembros de la familia en el árbol genealógico  
Makan kaytakukuna pak ayllu pi yura genealógico

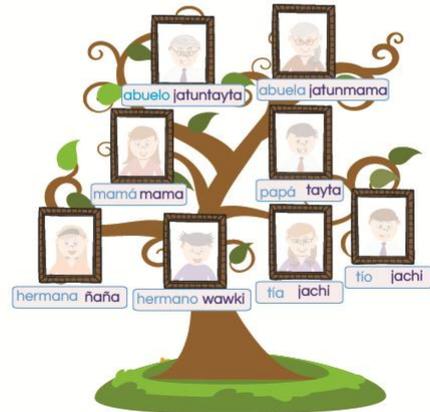
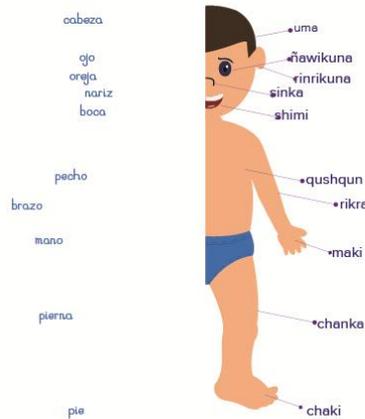


Figura 27: Diagramación 10 contenido

## EL CUERPO HUMANO Aycha runa

Dibujas las partes que faltan del cuerpo humano  
Jawinki pitikuna iwka illankichi pak aycha runa



## LOS ANIMALES Wicakuna

Une con líneas los animales con su silueta  
Tinkin wan líneas wiwakuna wan pay silueta

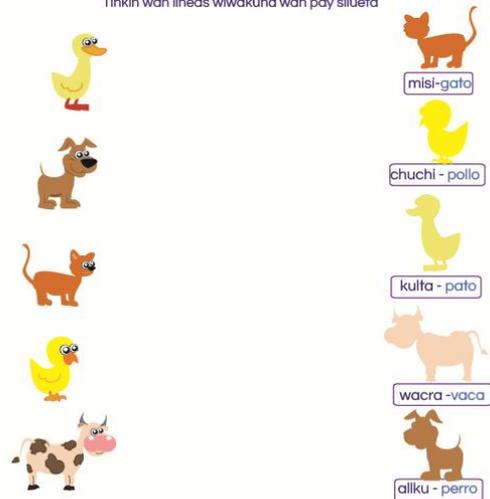
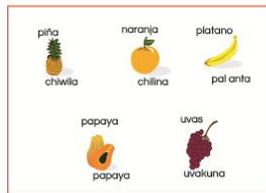


Figura 32: Diagramación 11 contenido

## LOS ALIMENTOS

### Mikunapall



## LOS DIAS DE LA SEMANA

### punchakuna pak hunkaypa

Cantemos y aprendamos la canción, pinta la tortuga  
Takinapash yachana taki pash jawin charapa

Siete días tiene la mama semana  
todos al cole van por la mañana  
primero el lunes dormido y callado  
segundo el martes corriendo apurado  
tercero el miércoles llega acatarrado  
..... aaachisi!

cuarto el jueves sentado a su lado  
quinto el viernes esto se ha acabado  
y los dos chiquitos, sábado y domingo,  
son mis preferidos, son mis dos amigos.

kanchis punchakuna tiene chukun hunkaypa  
tukuykuna man yacha-wasi rikunkichi  
rayku tutamanta shukniki awaki puncha  
puñuna pash puñuna chini awarik puncha  
kallpasha utka kimsaniki chillay puncha  
paktamun unkushka..... aaachisi!

uku kullka punchas sentado ta pay pura  
pichkaniki iernes kay kan tukuchini  
pash ishkey chiquitos wacha  
puncha pash inti punchaanawn  
ñukakuna preferidos anawn  
ñukakuna ishkey mashikuna.

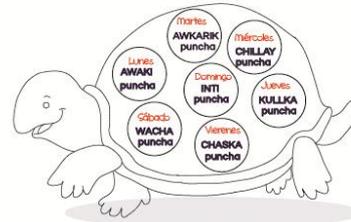


Figura 28: Diagramación 12 contenido

#### 5.04.06. Imagen corporativa

Se utiliza todos estos colores porque nuestro grupo objetivo son niños de los primeros años de educación básica y de esta manera se lo hace ver divertido, llamativo para darle un poco más de alegría y dinamismo al logotipo.

#### Full color



*Figura 29: Logotipo full color*

#### Escala de grises



*Figura 30: Logotipo escala de grises*

### Negativo



*Figura 31: Logotipo negativo*

### Positivo



*Figura 33: Logotipo positivo*

**Modo de color**

**CMYK**



*Figura 32: Modo de color CMYK*

**RGB**



				
R: 132 G: 14 B: 90	R: 74 G: 114 B: 177	R: 110 G: 170 B: 110	R: 87 G: 21 B: 125	R: 50 G: 101 B: 52
				
R: 216 G: 142 B: 0	R: 191 G: 3 B: 16	R: 254 G: 238 B: 0	R: 59 G: 43 B: 22	R: 28 G: 21 B: 58

*Figura 33: Modo de color RGB*

**Pantones**



				
# 840E5A	# 4A72B1	# 6EAA6E	# 57157D	# 326534
				
# D88E00	# BF0310	# FEE000	# 3B2B16	# 1C153A

*Figura 40: Modo de color PANTONES*

#### 5.04.07. Portada

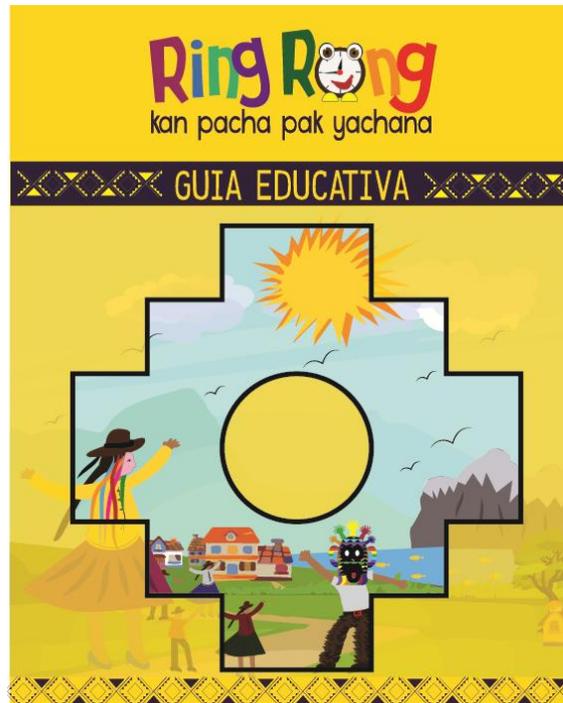


Figura 34:Portada

#### 5.04.08. Contraportada



Figura 357:Contraportada



#### **5.04.09. Pre prensa**

Para la elaboración del folleto se utilizará papel ecológico, se empleara la separación de colores grabados en placas metalizas en las que se distribuyen los cuatro colores como lo es CMYK, adicional a esto existirán guías de corte, guías de color y guías de grabado.

#### **5.04.10. Prensa**

La elaboración del producto final se lo realizará en impresión digital para lo cual utilizaremos la impresora Xerox Versant por ser un prototipo del producto.

En caso de realizar la producción en altos tirajes se utilizara la impresión Offset, contando con los servicios que presta la maquina GTO52.

#### **5.04.11. Post prensa**

Para una presentación adecuada del producto se hará uso de los siguientes terminados gráficos se realizara un refilado de los bordes del folleto, también tendrá re realizara el respectivo encolado y será cocido esto permitirá que tendrá una mejor durabilidad del producto así facilitando la manipulación encolado al calor y un cocido para mantener su durabilidad y que se dé mejor manipulación por los niños.

### **5.05. Marketing y Distribución**

#### **5.05.1 Estrategia Creativa**

**Beneficio Emocional:** Diversión

**Mensaje básico:** Informar a los niños sobre el idioma Kichwa.



**Tono:** Indiferente es indiferente por que no compite con otro producto que tenga un mismo contexto o similitud.

**Estilo:** Educativo

**Insight:** Listos para aprender otro idioma.

**Eje de la campaña.-** Para aprender tenemos que divertirnos.

**Slogan de la campaña.-** La diversión y la enseñanza van de la mano.

**Beneficio Emocional:** Expresar diversión al aprender otro idioma.

Se realizará el lanzamiento del folleto en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Muyo Kawsay en el nuevo periodo educativo el primer día de inicio de clases haciendo uso varias piezas publicitarias como son el roll up y afiches ubicados en el Centro Educativo.

Entrega de volantes para informar sobre los beneficios del folleto el objetivo es el que los niños puedan hacer uso del folleto como apoyo en su aprendizaje.

### 5.05.2 Plan de medios

*Medios principales.*- "impacto" a través de los medios físicos (impresos) y virtuales (redes sociales) podemos dar a conocer la el folleto para impulsar el conocimiento de este tema que es muy importante en nuestra sociedad.

**Ring Rong**  
kan pacha pak yachana

**ADQUIERE**  
Folleto de ayuda didáctica  
y obtén GRATIS

SIGUENOS

@ringrong @ringrong

CONTACTANOS

ringrong@gmail.com 0995484275

Figura 38: Arte publicitario -Afiche

CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.

*Medios secundarios.*- “refuerzo” innovamos con estos medios ya que en la actualidad estos medios son conocidos por gran parte de la población.



*Figura 39:Arte publicitario -Flyer*

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUÑOZ KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

*Medios Auxiliares*.-“recuerdo” el tema de la no hay que dejarlo de lado para eso se realiza un arte para Roll-up.



Figura 40:Arte publicitario –Roll-up

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGUE MUYO KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

---

## CAPÍTULO VI

### 6. Aspectos Administrativos

#### 6.01. Recursos

##### 6.01.01. Técnicos – Tecnológico

Laptop

##### Tipo de Computador:

- ❖ Laptop Acer Aspire XO421
- ❖ Windows 8.1.
- ❖ Procesador Intel Core i7
- ❖ Memoria Ram 8Gb.
- ❖ Sistema Operativo 64 bits.
- ❖ Tarjeta NVIDIA 2GB

##### 6.01.02. Humano

- ❖ Transporte: bus
- ❖ Materiales: hojas, lápices, borrador
- ❖ Alimentos: agua, almuerzos

##### 6.01.03. Económico

Proyecto Autofinanciado

## 6.02. Presupuesto

### 6.02.01 Gastos Operativos

Tabla 9: Valores de gastos Operativos

	Valor		Financiación			
	Valor Unitario	Cantidad	Universidad	Empresa	Estudiante	Total
<b>1. BIBLIOGRAFÍA</b>					X	
a) Textos informativos	1,20	3			X	3,60
b) Fotocopias.	0,30	25			X	7,50
c) Internet.	0,60	50			X	30
d) Transporte	0,25	30			X	7,50
e) Otros.	1,00	5			X	5,00
<b>2. ANÁLISIS Y MANEJO DE INFORMACIÓN</b>					X	
a) Computador	0	1			X	0
c) Programas para diseño.	0	1			X	0
d) Digitación	0	1			X	0
<b>3. DOCUMENTO FINAL</b>						
a) Anillado	1,00	1			X	1,00
b) Impresión.	0,10	200			X	20,00
c) Empastes.	15,00	1			X	15,00
<b>4. COSTOS PERSONAL</b>					X	
d) Elaboración.	80,00	1			X	80,00
Evaluación (Propuesta, Proyecto terminado).	25,00	1			X	25,00
<b>TOTAL</b>						<b>182.60</b>

Elaborado por: Margarita Ramírez

## 6.02.02 Aplicación del Proyecto

Tabla 10: Valores de gastos Operativos

	VALOR		FINANCIACIÓN			
	Valor Unitario	Cantidad	Universidad	Empresa	Estudiante	Total
Impresión flyer	0,09	1000			X	90,00
Impresión Afiche	0,50	500			X	250,00
Roll-up	57	1			X	57,00
Folletos	3,50	500			X	1750
<b>TOTAL</b>						<b>2147</b>

Elaborado por: Margarita Ramírez

### 6.03. Cronograma

Tabla 17: Cronograma de actividades

Tiempo	Octubre				Noviembre				Diciembre				Enero				Febrero				Marzo			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Aprobación del tema			X																					
Revisión de la fundamentación						X																		
Antecedentes del tema							X																	
Análisis de involucrados									X		X													
Árbol de Problemas y objetivos												X												
Análisis de alternativas													X											
Propuesta del proyecto															X	X								
Aspectos administrativos															X	X	X							
Conclusión y recomendaciones																	X	X	X					
Revisión por parte del lector de proyecto																						X	X	
Entrega del proyecto																								X
Defensa del proyecto																					X	X	X	X

Elaborado por: Margarita Ramírez

---

## CAPÍTULO VII

### 7. Conclusiones y Recomendaciones

#### 7.01. Conclusiones

Como resultado de la investigación se pudo percibir que en nuestro país no hay una cantidad de escuelas que impartan la enseñanza del idioma Kichwa sin embargo en las que si tiene este idioma como una materia nocentes con el material necesario para la fácil comprensión de esta lengua nativa de nuestro país por lo tanto la creación del folleto sería de gran ayuda para quien desee aprender este idioma.

- ❖ Por medio de la creación del folleto se podrá adquirir un mejor conocimiento del idioma Kichwa no tan solo para alumnos del centro educativo sino también para padre y personas que tengan un interés por aprender este idioma.
- ❖ Se fortalecerá el aprendizaje del idioma Kichwa con el buen uso del material didáctico por parte de los docentes del centro educativo para de esta manera los niños pueda comprender de una mejor manera esta lengua nativa de nuestro país.
- ❖ Se tendrá una mejor comprensión del idioma por medio del a utilización del folleto como material de apoyo ya que cuenta con palabras básicas del idioma temas específicos e imágenes de fácil entendimiento.
- ❖ Mediante la creación del folleto ayudara a los alumnos de los primero años de educación básica a tener unas clases con motivación por el uso del folleto como material didáctico atractivo ante la vista de ellos.



- ❖ Con la creación del presente folleto se permitirá que los padres también sean partícipes de la enseñanza de sus niños ya que podrán ellos también involucrarse con el idioma además ellos también podrán comprender de esta lengua.
- ❖ Por medio de material didáctico podremos ayudar e incentivar a los niños y niñas de 5 y 6 años con sus padres de familia a reconocer nuestros orígenes así mismo no permitir que se pierda parte de nuestra lengua nativa de nuestros pueblos indígenas.
- ❖ Los alumnos de los primeros años demuestran interés por aprender otro idioma ya que contarán con clases apropiadas con el uso del material educativo que en este caso el folleto.
- ❖ Los docentes demuestran interés por mejorar la enseñanza del idioma a sus alumnos por contar con material adecuado para una mejor enseñanza por parte de ellos para sus alumnos.

## **7.02. Recomendaciones**

Como resultado de la investigación se pueden realizar algunas recomendaciones para una mejor comprensión del idioma y uso del folleto por parte de los profesores que implementaran en sus clases el folleto para una mejor enseñanza del idioma a los alumnos de los primeros años de educación básica y también a sus padres quienes colaboran también en su aprendizaje.



- ❖ Guiar a los niños y padres de familia por parte de los docentes para un mejor entendimiento del idioma por parte de los docentes del centro educativo y así trabajar en conjunto para una mejor enseñanza.
- ❖ Se recomienda a los profesores trabajar con los alumnos en clases con el material educativo y como refuerzo en casa por parte de los padres de familia.
- ❖ Incentivar a los niños a aprender el idioma Kichwa y de esta forma hagan un buen uso del material didáctico y así mismo incentivar y de esta manera estimular a aprender y reconozcan nuestra identidad.
- ❖ Se debería motivar a cada una de las docentes del centro educativo para que el idioma Kichwa se siga fortaleciéndose, puesto que las mismas ayudan al desarrollo de la creatividad de los niños.
- ❖ Desarrollar el interés de los niños por aprender otro idioma con la motivación y uso del material didáctico en cada clase que se imparta por parte de los docentes del centro educativo.
- ❖ Incentivar a los padres de familia en el apoyo constante de sus hijos y aportar con la enseñanza del idioma Kichwa.
- ❖ Realizar talleres para padres y docentes del centro educativo para fomentar el aprendizaje del idioma Kichwa y uso del folleto educativo.

---

## Bibliografía

Acosta, J. (2012). *La imagen publicitaria*. Madrid: UOC.

Aharonov, J. (2011). *Psicología Tipográfica*. Venezuela.

Cayapa, G. S. (s.f.). *aprendizaje kichwa*. Tena.

Curichumbi, J. A. (2013). Manual de literatura kichwa kurikinti para fortalecer la destreza de lecto escritura en la lengua kichwa de los estudiantes de sexto año de educacion basica. En J. A. Curichumbi. Quito.

*eduardosoria1.blogspot.com*. (Octubre de 2013). Obtenido de <http://eduardosoria1.blogspot.com/p/definicion-de-adobe-ilustrador.html>

HÉBUTERNE, S., & PÉROCHON, S. (2014). Guia de desarrollo para Smartphones y Tablet. En J. P. Juan, *Android* (págs. 16, 17, 18). BARCELONA-ESPAÑA: ENI.

Ortegon. (2005).

Sandra, E. Q. (2013). *RESCATAR LA LENGUA NATAL KICHWA*. Quito.

Semplades. (24 de Junio de 2013). Plan Nacional para el Buen Vivir 2013-2017 . Quito, Ecuador: El Telégrafo.

Sisa, R. C. (2013). *LA DESVALORIZACIÓN DEL IDIOMA KICHWA INCIDE EN LA LENGUA MATERNA DE LOS NIÑOS Y NIÑAS INDIGENAS DE 5to, 6to y 7mo*



---

*GRADOS DE EDUCACION GENERAL BASICA DE LA ESCUELA "EPICLACHIMA" DE LA PARROQUIA JUAN B. VELA DEL CANTÓN AMBATO DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA*". Ambato: Universidad Tecnica de Ambato.

Tocto, O. Y. (2011). *Estudio de la desvalorización del idioma kichwa de los estudiantes del sexto y séptimo año de educación básica del centro Pedro Ignacio Lizarzaburu*. Quito.

*www.definicionabc.com*. (6 de febrero de 2016). Obtenido de <http://www.definicionabc.com/comunicacion/folleto.php>

---

**CREACIÓN DE UN FOLLETO PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA EN NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 6 AÑOS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGÜE MUÑOZ KAWSAY UBICADO AL SUR DE QUITO.**

## Anexos



### Urkund Analysis Result

**Analysed Document:** Margarita Ramirez.pdf (D26744245)  
**Submitted:** 2017-03-25 02:53:00  
**Submitted By:** magy19881@gmail.com  
**Significance:** 3 %

#### Sources included in the report:

tesis-Javier.pdf (D23800724)  
TESIS COMPLETA TANIA PILAPAÑA DISEÑO 2016.pdf (D23809537)  
Eduardo Cachipuendo.docx (D26672554)

#### Instances where selected sources appear:

5

*Figura 41:Analisi Urkund*

